



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2013/0137(COD)

20.12.2013

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 75 – 274

Návrh stanoviska
Pilar Ayuso
(PE522.867v01-00)

o produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu a jeho sprístupňovaní na trhu (právna úprava v oblasti rastlinného rozmnožovacieho materiálu)

Návrh nariadenia
(COM(2013)0262 – C7-0121/2013 – 2013/0137(COD))

AM\1013313SK.doc

PE526.081v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_LegOpinion

Pozmeňujúci návrh 75

Pavel Poc, Matthias Groote, Karin Kadenbach, Kriton Arsenis, Linda McAvan, Åsa Westlund, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Göran Färm

Návrh nariadenia

–

Návrh na zamietnutie

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín vyzýva Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, aby ako gestorský výbor navrhol zamietnutie návrhu Komisie.

Or. en

Odôvodnenie

Prístup k riziku v tomto právnom rámci typu “jedna veľkosť pre všetkých” nespĺňa rôzne požiadavky vyplývajúce zo širokého spektra existujúceho rastlinného reprodukčného materiálu a potrieb prevádzkovateľov, spotrebiteľov a príslušných orgánov. Zložitosť môže spôsobovať zbytočnú záťaž pre prevádzkovateľov a menej možností výberu a menšiu transparentnosť pre spotrebiteľov. Veľký počet delegovaných aktov v návrhu je takisto prvok, ktorý bráni náležitému posúdeniu dôsledkov.

Pozmeňujúci návrh 76

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

–

Návrh na zamietnutie

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín vyzýva Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, aby ako gestorský výbor navrhol zamietnutie návrhu Komisie.

Or. de

Odôvodnenie

Návrh o produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu a jeho sprístupňovaní na trhu by sa mal ako celok zamietnuť. Jeho zámerom zjednodušiť a harmonizovať túto oblasť by sa nedosiahol. Namiesto to by sa na členské štáty, príslušné podniky a producentov uvalila zatiaľ nepredvídateľná, neprimeraná administratívna záťaž.

Pozmeňujúci návrh 77 **Satu Hassi, Karin Kadenbach**

Návrh nariadenia

Názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Návrh

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO
PARLAMENTU A RADY

NARIADENIE EURÓPSKEHO
PARLAMENTU A RADY

o **produkcii** rastlinného rozmnožovacieho materiálu **a jeho sprístupňovaní** na trhu (právna úprava v oblasti rastlinného rozmnožovacieho materiálu)

o **sprístupňovaní** rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu (právna úprava v oblasti rastlinného rozmnožovacieho materiálu)

(Text s významom pre EHP)

(Text s významom pre EHP)

Or. en

Odôvodnenie

Táto právna úprava zjavne kladie dôraz na uvádzanie rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trh, nie na jeho produkciu.

Pozmeňujúci návrh 78 **James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

Návrh nariadenia

—

Návrh na zamietnutie

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín vyzýva Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, aby ako gestorský výbor navrhol

zamietnutie návrhu Komisie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79

Satu Hassi, Karin Kadenbach, Corinne Lepage

Návrh nariadenia

Názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO
PARLAMENTU A RADY

o **produkcii** rastlinného rozmnožovacieho
materiálu **a jeho sprístupňovaní** na trhu
(právna úprava v oblasti rastlinného
rozmnožovacieho materiálu)

(Text s významom pre EHP)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO
PARLAMENTU A RADY

o **sprístupňovaní** rastlinného
rozmnožovacieho materiálu na trhu
(právna úprava v oblasti rastlinného
rozmnožovacieho materiálu)

(Text s významom pre EHP)

*(Táto zmena sa uplatňuje v celom texte. Jej
prijatie si vyžiada zodpovedajúce zmeny v
celom texte.)*

Or. en

Odôvodnenie

V súčasnosti sú pravidlá v oblasti semien uvedené v niekoľkých smerniciach. Nariadenie by znamenalo pokračovanie a zvýraznenie súčasných obmedzení brániacich v produkcii a uvádzaní na trh tradičných, regionálnych odrôd a bioodrôd, a neumožňovalo by členským štátom, aby umožňovali drobnú činnosť záchrancov semien a malošľachtiteľov a uvádzanie ich semien na trh mimo rámec systému registrácie a certifikácie. Smernica by vytvorila vhodnejšie prostredie na to, aby bolo možné zastaviť genetickú eróziu poľnohospodárskych druhov.

Pozmeňujúci návrh 80

João Ferreira

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh nariadenia

–

Návrh na zamietnutie

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín vyzýva Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, aby ako gestorský výbor navrhol zamietnutie návrhu Komisie.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 81

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) smernica Rady 1999/105/ES z 22. decembra 1999 o uvádzaní množiteľského materiálu lesných kultúr na trh⁶ ;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

⁶ Ú. v. ES L 11, 15.1.2000, s. 17.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 82

Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Hlavným cieľom uvedených smerníc je udržateľná poľnohospodárska, záhradnícka a lesnícka produkcia. S cieľom zabezpečiť produktivitu **je** pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a pre celkové hospodárstvo **najdôležitejšie zdravie, kvalita a rozmanitosť** rastlinného rozmnožovacieho

Pozmeňujúci návrh

(2) Hlavným cieľom uvedených smerníc je udržateľná poľnohospodárska, záhradnícka a lesnícka produkcia. **Na tento účel tieto sa smernicami reguluje prístupňovanie rastlinného rozmnožovacieho materiálu určeného na komerčné využitie na trhu.** S cieľom zabezpečiť produktivitu **a určitú kvalitu rastlinného rozmnožovacieho**

materiálu. V záujme zabezpečenia udržateľnosti by sa v právnych predpisoch mala zohľadniť takisto potreba splniť očakávania spotrebiteľov, zabezpečiť prispôsobivosť produkcie rozmanitým poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť problémom súvisiacim s klimatickými zmenami a podporovať ochranu poľnohospodárskej biodiverzity.

materiálu by pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a pre celkové hospodárstvo **mohla byť užitočná právna úprava uvádzania** rastlinného rozmnožovacieho materiálu **na trh**. V záujme zabezpečenia udržateľnosti by sa v právnych predpisoch mala zohľadniť takisto potreba splniť očakávania spotrebiteľov, zabezpečiť prispôsobivosť produkcie rozmanitým poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť problémom súvisiacim s klimatickými zmenami a podporovať ochranu poľnohospodárskej biodiverzity.

Or. en

Odôvodnenie

Tento právny predpis nezaručuje zdravie rastlín. Na tento účel existujú právne predpisy o zdraví rastlín. Okrem toho, semená nie sú dobrým vektorom pre škodlivé organizmy. Následné kontroly fungujú podľa súčasných právnych predpisov dokonale. Nie je potrebné rozširovať ich. Okrem toho, súčasné právne predpisy prispeli ku zníženiu poľnohospodárskej biodiverzity. Uvedené smernice nemožno považovať za smernice zaisťujúce rôznorodosť rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 83 Kathleen Van Brempt

Návrh nariadenia Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Hlavným cieľom uvedených smerníc je udržateľná poľnohospodárska, záhradnícka a lesnícka produkcia. **S cieľom zabezpečiť produktivitu je pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a pre celkové hospodárstvo najdôležitejšie zdravie, kvalita a rozmanitosť rastlinného rozmnožovacieho materiálu.** V záujme zabezpečenia udržateľnosti by sa v právnych predpisoch

Pozmeňujúci návrh

(2) Hlavným cieľom uvedených smerníc je udržateľná poľnohospodárska, záhradnícka a lesnícka produkcia. V záujme zabezpečenia udržateľnosti by sa v právnych predpisoch mala zohľadniť potreba splniť očakávania spotrebiteľov, zabezpečiť prispôsobivosť produkcie rozmanitým poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť problémom súvisiacim

mala zohľadniť *takisto* potreba splniť očakávania spotrebiteľov, zabezpečiť prispôsobivosť produkcie rozmanitým poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť problémom súvisiacim s klimatickými zmenami a podporovať ochranu poľnohospodárskej biodiverzity.

s klimatickými zmenami a podporovať ochranu poľnohospodárskej biodiverzity. ***Okrem toho, s cieľom zabezpečiť produktivitu je pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a pre celkové hospodárstvo najdôležitejšie zdravie, kvalita a rozmanitosť rastlinného rozmnožovacieho materiálu.***

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 84

Martin Kastler, Richard Seeber, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Hlavným cieľom uvedených smerníc je udržateľná poľnohospodárska, záhradnícka a lesnícka produkcia. S cieľom zabezpečiť produktivitu je pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a pre celkové hospodárstvo najdôležitejšie zdravie, kvalita a rozmanitosť rastlinného rozmnožovacieho materiálu. V záujme zabezpečenia udržateľnosti by sa v právnych predpisoch mala zohľadniť *takisto* potreba splniť očakávania spotrebiteľov, zabezpečiť prispôsobivosť produkcie rozmanitým poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť problémom súvisiacim s klimatickými zmenami a podporovať ochranu poľnohospodárskej biodiverzity.

Pozmeňujúci návrh

(2) Hlavným cieľom uvedených smerníc je udržateľná poľnohospodárska, záhradnícka a lesnícka produkcia, ***ako aj proaktívne zachovanie rôznorodosti európskych prirodzených druhov.*** S cieľom zabezpečiť produktivitu je pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a pre celkové hospodárstvo najdôležitejšie zdravie, kvalita a rozmanitosť rastlinného rozmnožovacieho materiálu. V záujme zabezpečenia udržateľnosti by sa v právnych predpisoch mala zohľadniť *takisto* potreba splniť očakávania spotrebiteľov, zabezpečiť prispôsobivosť produkcie rozmanitým poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť problémom súvisiacim s klimatickými zmenami a podporovať ochranu poľnohospodárskej biodiverzity. ***Okrem toho môže EÚ proaktívne podporovať pokračovanie existencie starých, vzácnych odrôd a miestnych odrôd vytvorením celoeurópskej siete génových bánk (EuropArch), v prípade potreby podporovanej európskym centrom pre***

Pozmeňujúci návrh 85
Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Vývoj v oblastiach, ako sú poľnohospodárstvo, záhradníctvo, lesníctvo, šľachtenie rastlín a sprístupňovanie rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu, ukázal, že je potrebné, aby sa právne predpisy zjednodušili a ďalej prispôbovali vývoju v danom odvetví. Preto by sa uvedené smernice mali nahradiť jediným nariadením ***o produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu s cieľom sprístupňovať ho na trhu*** a o sprístupňovaní rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu v rámci Únie.

Pozmeňujúci návrh

(3) ***Poľnohospodárstvo čelí novým environmentálnym výzvam vrátane zmeny klímy a straty biodiverzity. Právna úprava musí lepšie zohľadňovať túto súčasnú situáciu, ako aj zmeny u spotrebiteľov z hľadiska ich spotreby. Okrem toho,*** vývoj v oblastiach, ako sú poľnohospodárstvo, záhradníctvo, lesníctvo, šľachtenie rastlín a sprístupňovanie rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu, ukázal, že je potrebné, aby sa právne predpisy zjednodušili a ďalej prispôbovali vývoju v danom odvetví. Preto by sa uvedené smernice mali nahradiť jediným nariadením o sprístupňovaní rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu v rámci Únie.

Odôvodnenie

Životné prostredie je doteraz v súčasných právnych predpisoch, ktoré sa zaoberajú poľnohospodárstvom, podceňovaným problémom. Environmentálne ukazovatele ako poľnohospodárska biodiverzita, ktorá je potrebná pre vytváranie nových odrôd v budúcnosti, by mali byť v popredí, aby sa dosiahla skutočne „lepšia regulácia“ s dlhodobým pohľadom. Takisto by sa v právnej úprave mali lepšie zohľadňovať zmeny v oblasti spotreby a mali by sa dostať do popredia.

Pozmeňujúci návrh 86
Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Aby sa mohol určiť rozsah jednotlivých ustanovení tohto nariadenia, je potrebné vymedziť pojmy „profesionálny prevádzkovateľ“ a „sprístupňovanie na trhu“. Najmä **vzhľadom na vývoj obchodu v rámci tohto odvetvia** by vymedzenie pojmu „sprístupňovanie na trhu“ malo **byť čo najširšie**, aby **sa zabezpečili** všetky formy transakcií **týkajúcich sa** rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Toto vymedzenie by malo okrem iného zahŕňať osoby, ktoré uzatvárajú zmluvy o predaji na diaľku (napr. elektronicky), **a osoby zhromažďujúce zdroje reprodukčného materiálu**.

Pozmeňujúci návrh

(6) Aby sa mohol určiť rozsah jednotlivých ustanovení tohto nariadenia, je potrebné vymedziť pojmy „profesionálny prevádzkovateľ“ a „sprístupňovanie na trhu“. Najmä vymedzenie pojmu „sprístupňovanie na trhu“ **by** malo byť **stručné**, aby **pokrývalo** všetky formy transakcií **zamerané na komerčné využitie** rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Toto vymedzenie by malo okrem iného zahŕňať osoby, ktoré uzatvárajú **objemové** zmluvy o predaji na diaľku (napr. elektronicky). **So zreteľom na zásadu proporcionality by sa neprofesionálne subjekty a poľnohospodári, ktorí si vymieňajú semená medzi sebou navzájom, nemali považovať za osoby „sprístupňujúce rastlinný rozmnožovací materiál na trhu“.** **Poľnohospodári, ktorí si vymieňajú semená z vlastného poľnohospodárskeho podniku vo vlastnom mene a na vlastný účet, by sa nemali považovať za profesionálnych prevádzkovateľov.**

Or. en

Odôvodnenie

V záujme súladu s navrhovanou zmenou odôvodnenia 2 a nepotrebným rozšírením pôsobnosti právneho predpisu.

Pozmeňujúci návrh 87
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Aby sa mohol určiť rozsah jednotlivých ustanovení tohto nariadenia, je potrebné vymedziť pojmy „profesionálny prevádzkovateľ“ a „sprístupňovanie na trhu“. Najmä vzhľadom na vývoj obchodu v rámci tohto odvetvia by vymedzenie pojmu „sprístupňovanie na trhu“ malo byť čo najširšie, aby sa zabezpečili všetky formy transakcií týkajúcich sa rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Toto vymedzenie by malo okrem iného zahŕňať osoby, ktoré uzatvárajú zmluvy o predaji na diaľku (napr. elektronicky), **a osoby zhromažďujúce zdroje reprodukčného materiálu.**

Pozmeňujúci návrh

(6) Aby sa mohol určiť rozsah jednotlivých ustanovení tohto nariadenia, je potrebné vymedziť pojmy „profesionálny prevádzkovateľ“ a „sprístupňovanie na trhu“. Najmä vzhľadom na vývoj obchodu v rámci tohto odvetvia by vymedzenie pojmu „sprístupňovanie na trhu“ malo byť čo najširšie, aby sa zabezpečili všetky formy transakcií týkajúcich sa rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Toto vymedzenie by malo okrem iného zahŕňať osoby, ktoré uzatvárajú zmluvy o predaji na diaľku (napr. elektronicky).

Or. de

Pozmeňujúci návrh 88

Linda McAvan

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6a) Na súkromných záhradkárov a poľnohospodárov, ktorí semená a rastliny používajú a produkujú svoju na vlastnú spotrebu, sa toto nariadenie nevzťahuje. Pravidlá uvedené v tomto nariadení sa uplatňujú len na uvádzanie rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trh na účely komerčného využitia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89

Giancarlo Scottà

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Vzhľadom na potreby producentov a požiadavky na flexibilitu a proporcionalitu by sa toto nariadenie nemalo vzťahovať na rozmnožovací materiál určený výlučne na testovanie, vedecké a šľachtiteľské účely, pre genetické banky, organizácie a siete, ktoré sa venujú výmene a zachovávaniu genetických zdrojov (vrátane zachovávaní na farme), ani na rozmnožovací materiál vymieňaný **v naturáliách** medzi inými osobami ako profesionálni prevádzkovatelia.

Pozmeňujúci návrh

(7) Vzhľadom na potreby producentov a požiadavky na flexibilitu a proporcionalitu by sa toto nariadenie nemalo vzťahovať na rozmnožovací materiál určený výlučne na testovanie, vedecké a šľachtiteľské účely, pre genetické banky, organizácie a siete, ktoré sa venujú výmene a zachovávaniu genetických zdrojov (vrátane zachovávaní na farme), ani na rozmnožovací materiál vymieňaný medzi inými osobami ako profesionálni prevádzkovatelia.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 90
Radvilé Morkūnaitė-Mikulėnienė

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Vzhľadom na potreby producentov a požiadavky na flexibilitu a proporcionalitu by sa toto nariadenie nemalo vzťahovať na rozmnožovací materiál určený výlučne na testovanie, vedecké a šľachtiteľské účely, pre genetické banky, organizácie a siete, ktoré sa venujú výmene a zachovávaniu genetických zdrojov (vrátane zachovávaní na farme), ani na rozmnožovací materiál vymieňaný v naturáliách medzi **inými osobami ako profesionálni prevádzkovatelia**.

Pozmeňujúci návrh

(7) Vzhľadom na potreby producentov a požiadavky na flexibilitu a proporcionalitu by sa toto nariadenie nemalo vzťahovať na rozmnožovací materiál určený výlučne na testovanie, vedecké a šľachtiteľské účely, pre genetické banky, organizácie a siete, ktoré sa venujú výmene a zachovávaniu genetických zdrojov (vrátane zachovávaní na farme), ani na rozmnožovací materiál vymieňaný v naturáliách medzi **osobami, ktoré sa systematicky nezameriavajú na tvorbu zisku**.

Or. It

Pozmeňujúci návrh 91
Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) V záujme zabezpečenia transparentnosti a účinnejších kontrol **produkcie a** sprístupňovania rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu by sa profesionálni prevádzkovatelia **mali** registrovať. S cieľom znížiť administratívnu záťaž pre profesionálnych prevádzkovateľov tým, že sa im umožní zaregistrovať sa len raz v jednom registri, je vhodné, aby sa zaregistrovali vo verejných registroch zriadených členskými štátmi v súlade s nariadením (EÚ) č..../... (Úrad pre publikácie, prosím vložte číslo nariadenia o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín).

Pozmeňujúci návrh

(9) V záujme zabezpečenia transparentnosti a účinnejších kontrol sprístupňovania rastlinného rozmnožovacieho materiálu **určeného na komerčné využitie** na trhu by sa profesionálni prevádzkovatelia **mohli** registrovať. **Poľnohospodári by sa nemali považovať za profesionálnych prevádzkovateľov.** S cieľom znížiť administratívnu záťaž pre profesionálnych prevádzkovateľov tým, že sa im umožní zaregistrovať sa len raz v jednom registri, je vhodné, aby sa zaregistrovali vo verejných registroch zriadených členskými štátmi v súlade s nariadením (EÚ) č..../... (Úrad pre publikácie, prosím vložte číslo nariadenia o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín).

Or. en

Odôvodnenie

V súčasných smerniciach výraz „určený na komerčné využitie“ zaisťuje, aby verejné výdavky na vykonávanie tejto právnej úpravy boli primerané. Z navrhovaného nariadenia bol tento výraz odstránený. Testovanie, kontroly a administratívne formality sa už neobmedzujú na komerčné činnosti.

Pozmeňujúci návrh 92
Linda McAvan

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Rastlinný rozmnožovací materiál

Pozmeňujúci návrh

(12) Rastlinný rozmnožovací materiál

určitých rodov a druhov by mal podliehať sprísneným požiadavkám týkajúcim sa ich produkcie a sprístupňovania na trhu vzhľadom na ich zvýšený ekonomický, zdravotný alebo environmentálny význam. Tento význam by mal byť určený na základe plochy alebo hodnoty výroby týchto rodov alebo druhov, počtu profesionálnych prevádzkovateľov alebo obsahu látok, ktoré predstavujú potenciálne riziko pre zdravie alebo životné prostredie. Väčšina týchto rodov a druhov je v súčasnosti regulovaná uvedenými smernicami. Tieto rody a druhy by mali byť zapísané do osobitného zoznamu (ďalej len „zapísané rody a druhy“).

určitých rodov a druhov, *s výnimkou rodov a druhov uvádzaných na trh výlučne na okrasné účely a rodov a druhov určených na predaj záhradkárom*, by mal podliehať sprísneným požiadavkám týkajúcim sa ich produkcie a sprístupňovania na trhu vzhľadom na ich zvýšený ekonomický, zdravotný alebo environmentálny význam. Tento význam by mal byť určený na základe plochy alebo hodnoty výroby týchto rodov alebo druhov, počtu profesionálnych prevádzkovateľov alebo obsahu látok, ktoré predstavujú potenciálne riziko pre zdravie alebo životné prostredie. Väčšina týchto rodov a druhov je v súčasnosti regulovaná uvedenými smernicami. Tieto rody a druhy by mali byť zapísané do osobitného zoznamu (ďalej len „zapísané rody a druhy“).

Or. en

Odôvodnenie

Rastlinný rozmnožovací materiál na okrasné účely a rozmnožovací materiál určený na predaj záhradkárom by sa nemal regulovať rovnako ako semená pre komerčné poľnohospodárstvo. Preto by sa naň nemali vzťahovať kontroly podľa hlavy II a mali by sa ho týkať ustanovenia hlavy III, ktoré zabezpečia ochranu spotrebiteľa.

Pozmeňujúci návrh 93 **Karin Kadenbach**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 13**

Text predložený Komisiou

(13) S cieľom zabezpečiť transparentnosť a umožniť spotrebiteľom, aby sa mohli rozhodovať na základe čo najúplnejších informácií, by sa rastlinný rozmnožovací materiál patriaci do zapísaných rodov a druhov mal produkovať alebo sprístupňovať na trhu len vo vopred vymedzených kategóriách. Tieto kategórie

Pozmeňujúci návrh

(13) S cieľom zabezpečiť transparentnosť a umožniť spotrebiteľom, aby sa mohli rozhodovať na základe čo najúplnejších informácií, by sa rastlinný rozmnožovací materiál patriaci do zapísaných rodov a druhov mal produkovať alebo sprístupňovať na trhu len vo vopred vymedzených kategóriách. Tieto kategórie

by mali odrážať rôzne úrovne kvality a fázy produkcie a mali by sa označovať ako „predzákladná“, „základná“, „certifikovaná“ a „štandardná“.

by mali odrážať rôzne úrovne kvality a fázy produkcie a mali by sa označovať ako „predzákladná“, „základná“, „certifikovaná“ a „štandardná“. **To by však za žiadnych okolností nemalo brániť používaniu národných alebo súkromných označení a certifikačných systémov.**

Or. en

Odôvodnenie

Súkromné systémy označovania a certifikácie fungujú preukázateľne dobre, pričom umožňujú potrebnú mieru pružnosti. Zavádzaniu takýchto návesiek by ustanovenia článku 19 nemali brániť. Vkladá sa odsek 6 umožňujúci súkromné a národné systémy označovania a certifikácie.

Pozmeňujúci návrh 94

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Na zabezpečenie čo najširšej dostupnosti rastlinného rozmnožovacieho materiálu a čo najväčšieho výberu pre jeho používateľov by profesionálni prevádzkovatelia v zásade mali byť schopní sprístupňovať na trhu rastlinný rozmnožovací materiál patriaci do zapísaných rodov alebo druhov vo všetkých kategóriách. Na zaistenie potravinovej a krmivovej bezpečnosti a dosiahnutie vysokej úrovne pravosti, kvality a zdravia rastlinného rozmnožovacieho materiálu by sa však tento materiál nemal sprístupňovať na trhu ako štandardný materiál, ak sú náklady na certifikáciu primerané týmto cieľom.

Pozmeňujúci návrh

(14) Na zabezpečenie čo najširšej dostupnosti rastlinného rozmnožovacieho materiálu a čo najväčšieho výberu pre jeho používateľov by profesionálni prevádzkovatelia v zásade mali byť schopní sprístupňovať na trhu rastlinný rozmnožovací materiál patriaci do zapísaných rodov alebo druhov vo všetkých kategóriách, **keďže poľnohospodárske a záhradkárске druhy majú odlišné podmienky produkcie a uvádzania na trh.** Na zaistenie potravinovej a krmivovej bezpečnosti **alebo na** dosiahnutie vysokej úrovne pravosti, kvality a zdravia rastlinného rozmnožovacieho materiálu by sa však tento materiál, **najmä materiál poľnohospodárskych druhov,** nemal sprístupňovať na trhu ako štandardný materiál, ak sú náklady na certifikáciu

primerané týmto cieľom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Na zabezpečenie čo najširšej dostupnosti rastlinného rozmnožovacieho materiálu a čo najväčšieho výberu pre jeho používateľov by profesionálni prevádzkovatelia v zásade mali byť schopní sprístupňovať na trhu rastlinný rozmnožovací materiál patriaci do zapísaných rodov alebo druhov vo všetkých kategóriách. Na zaistenie potravinovej a krmivovej bezpečnosti a dosiahnutie vysokej úrovne pravosti, kvality a zdravia rastlinného rozmnožovacieho materiálu by sa však tento materiál nemal sprístupňovať na trhu ako štandardný materiál, ak sú náklady na certifikáciu primerané týmto cieľom.

Pozmeňujúci návrh

(14) Prevádzkovatelia rozhodujú o sprístupnení rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu ako štandardného materiálu alebo ako materiálu podliehajúceho certifikácii.

Or. en

Odôvodnenie

Bezpečnosť potravín a krmív, ako aj vysoký stupeň pravosti, kvality a zdravia, možno dokonale dosiahnuť náveskou prevádzkovateľa. Podľa trvalej zásady práva EÚ, ktorú uznáva aj SD EÚ, však nemožno s rôznymi situáciami zaobchádzať rovnako, s výnimkou prípadu, ak je takéto zaobchádzanie objektívne odôvodnené. V tom prípade neexistuje objektívny dôvod pre to, aby sa určitý rastlinný rozmnožovací materiál nesprístupňoval na trhu ako štandardný materiál.

Pozmeňujúci návrh 96
Karin Kadenbach

Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) S cieľom umožniť používateľom, aby sa mohli rozhodovať na základe čo najúplnejších informácií o jeho pravosti a vlastnostiach, **by sa** rastlinný rozmnožovací materiál patriaci do zapísaných rodov a druhov **mal produkovať a** sprístupňovať na trhu, **len** ak patrí do odrôd registrovaných v národných registroch odrôd alebo v registri odrôd Únie.

Pozmeňujúci návrh

(16) S cieľom umožniť používateľom, aby sa mohli rozhodovať na základe čo najúplnejších informácií o jeho pravosti a vlastnostiach, **možno** rastlinný rozmnožovací materiál patriaci do zapísaných rodov a sprístupňovať na trhu **vtedy**, ak patrí do odrôd registrovaných v národných registroch odrôd alebo v registri odrôd Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97 Karin Kadenbach

Návrh nariadenia Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou

(27) Rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý **sprístupňujú na trhu** malí výrobcovia, **a to len v obmedzenom množstve** (ďalej len „rastlinný rozmnožovací materiál zastupujúci okrajový segment trhu“), by mal byť oslobodený od požiadavky príslušnosti k registrovanej odrode. Táto výnimka je potrebná, aby sa zabránilo neprimeranému obmedzeniu sprístupňovania rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý je menej zaujímavý z obchodného hľadiska, ale je dôležitý pre udržanie genetickej rôznorodosti, na trhu. Malo by sa však zaistiť, aby táto výnimka nebola pravidelne využívaná širokým okruhom profesionálnych prevádzkovateľov, ale aby ju využívali len profesionálni prevádzkovatelia, ktorí si nemôžu dovoliť

Pozmeňujúci návrh

(27) Rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý **produkuje** malí výrobcovia (ďalej len „rastlinný rozmnožovací materiál zastupujúci okrajový segment trhu“), by mal byť oslobodený od požiadavky príslušnosti k registrovanej odrode. Táto výnimka je potrebná, aby sa zabránilo neprimeranému obmedzeniu **a umožnil rozvoj** sprístupňovania rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý je menej zaujímavý z obchodného hľadiska, ale je dôležitý pre udržanie genetickej rôznorodosti, na trhu. Malo by sa však zaistiť, aby táto výnimka nebola pravidelne využívaná širokým okruhom profesionálnych prevádzkovateľov, ale aby ju využívali len profesionálni prevádzkovatelia, ktorí si nemôžu dovoliť náklady a administratívne zaťaženie

náklady a administratívne zaťaženie spojené s registráciou odrôd. Toto opatrenie je dôležité na to, aby sa predišlo zneužívaniu tejto výnimky a na zabezpečenie uplatňovania pravidiel tohto nariadenia. Rozmnožovací materiál zastupujúci okrajový segment trhu by preto mal byť prístupňovaný na trhu len profesionálnymi prevádzkovateľmi, ktorí zamestnávajú malý počet osôb a majú malý ročný obrat.

spojené s registráciou odrôd. Toto opatrenie je dôležité na to, aby sa predišlo zneužívaniu tejto výnimky a na zabezpečenie uplatňovania pravidiel tohto nariadenia. Rozmnožovací materiál zastupujúci okrajový segment trhu by preto mal byť prístupňovaný na trhu len profesionálnymi prevádzkovateľmi, ktorí zamestnávajú malý počet osôb a majú malý ročný obrat.

Or. en

Odôvodnenie

Okrajové segmenty trhu musia mať možnosť rásť! Úspešný rastlinný rozmnožovací materiál alebo subjekt musí mať možnosť rozvíjať sa v okrajovom segmente trhu bez prechodu do konvenčného segmentu. Preto by sa malo vypustiť akékoľvek množstevné obmedzenie a do nariadenia by sa mala začleniť možnosť, aby prístupňovanie na trhu zabezpečovali subjekty odlišné od producenta, ktoré nie sú relevantné pre okrajové segmenty trhu.

Pozmeňujúci návrh 98 **Linda McAvan**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 30**

Text predložený Komisiou

(30) Mali by byť stanovené základné požiadavky pre rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nepatrí do zapísaných rodov alebo druhov, aby sa zabezpečili minimálne normy kvality a identifikácie pri ich produkcii a sprístupňovaní na trhu.

Pozmeňujúci návrh

(30) Mali by byť stanovené základné požiadavky pre rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nepatrí do zapísaných rodov alebo druhov, aby sa zabezpečili minimálne normy kvality a identifikácie pri ich produkcii a sprístupňovaní na trhu.
Tieto požiadavky by sa mali uplatňovať aj na rastlinný rozmnožovací materiál uvádzaný na trh na okrasné účely a rozmnožovací materiál určený na predaj záhradkárom.

Or. en

Odôvodnenie

Rastlinný rozmnožovací materiál na okrasné účely a rozmnožovací materiál určený na predaj záhradkárom by sa nemal regulovať rovnako ako semená pre komerčné poľnohospodárstvo. Preto by sa naň nemali vzťahovať kontroly podľa hlavy II a mali by sa ho týkať ustanovenia hlavy III, ktoré zabezpečia ochranu spotrebiteľa.

Pozmeňujúci návrh 99 **Karin Kadenbach**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 31**

Text predložený Komisiou

(31) S cieľom zabezpečiť, aby všetky odrody mali prístup k registrácii a podliehali spoločným pravidlám a podmienkam, mali by sa stanoviť pravidlá pre registráciu odrôd, ktoré **by sa mali** uplatňovať na odrody zapísaných rodov alebo druhov, ako aj na odrody druhov, ktoré nie sú zapísané.

Pozmeňujúci návrh

(31) S cieľom zabezpečiť, aby všetky odrody mali prístup k registrácii a podliehali spoločným pravidlám a podmienkam, mali by sa stanoviť pravidlá pre registráciu odrôd, ktoré **možno** uplatňovať na odrody zapísaných rodov alebo druhov, ako aj na odrody druhov, ktoré nie sú zapísané.

Or. en

Odôvodnenie

Registrácia odrôd je jednak veľmi nákladná, jednak nevhodná pre nezmenený rastlinný rozmnožovací materiál. Môže síce zaistiť, aby semená boli vhodné na určité použitie, zavedenie povinnej registrácie odrôd však znamená vyradenie mnohých zaujímavých rastlinných rozmnožovacích materiálov. Okrem toho, pojem „odroda“ je príliš úzky a neumožňuje registráciu mnohých zaujímavých rastlinných rozmnožovacích materiálov. Existuje viac dôvodov pre zavedenie dobrovoľného systému než pre zavedenie povinného systému.

Pozmeňujúci návrh 100 **Giancarlo Scottà**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 33**

Text predložený Komisiou

(33) Odrody by sa **v zásade** mali registrovať na základe úradného popisu vypracovaného príslušným orgánom alebo agentúrou. ***V záujme zníženia zaťaženia príslušných orgánov a agentúry a na zabezpečenie flexibility je však vhodné poskytnúť možnosť, aby preskúmania potrebné na vypracovanie úradného popisu mohli vykonávať aj žiadatelia.***

Pozmeňujúci návrh

(33) Odrody by sa mali registrovať na základe úradného popisu vypracovaného príslušným orgánom alebo agentúrou.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 101
Andrea Zannoni

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 36

Text predložený Komisiou

(36) ***V súvislosti s Dohovorom o biologickej diverzite, ktorého je Únia zmluvnou stranou, sa Únia zaviazala udržať*** genetickú rôznorodosť kultúrnych rastlín a ich voľne rastúcich príbuzných druhov a minimalizovať genetickú eróziu. Týmto záväzkom sa dopĺňa cieľ Únie zastaviť stratu biologickej diverzity do roku 2020. V tejto súvislosti by sa mala umožniť produkcia určitých odrôd a ich sprístupňovanie na trhu, aj keď nevyhovujú požiadavkám odlišnosti, vyrovnanosti alebo stálosti, aby sa zabezpečilo ich zachovanie a udržateľné využívanie v záujme podpory udržateľnosti poľnohospodárstva a prispôsobenia sa zmene klímy. Preto by sa tieto odrody mali registrovať iba na základe úradne uznaného popisu.

Pozmeňujúci návrh

(36) ***Únia je zmluvnou stranou Medzinárodnej zmluvy o genetických zdrojoch rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo aj Dohovoru o biologickej diverzite, a v ich kontexte sa zaviazala chrániť a udržateľne využívať*** genetickú rôznorodosť kultúrnych rastlín a ich voľne rastúcich príbuzných druhov a minimalizovať genetickú eróziu. Týmto záväzkom sa dopĺňa cieľ Únie zastaviť stratu biologickej diverzity do roku 2020. V tejto súvislosti by sa mala umožniť produkcia určitých odrôd a ich sprístupňovanie na trhu, aj keď nevyhovujú požiadavkám odlišnosti, vyrovnanosti alebo stálosti, aby sa zabezpečilo ich zachovanie a udržateľné využívanie v záujme podpory udržateľnosti poľnohospodárstva a prispôsobenia sa zmene klímy. Preto by sa tieto odrody mali registrovať iba na základe úradne uznaného popisu.

Odôvodnenie

Návrh nariadenia odkazuje na Dohovor o biologickej diverzite, v kontexte pestovaných rastlín je však rovnako relevantná aj Medzinárodná zmluva o genetických zdrojoch rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo, a preto by sa mala takisto uviesť. V tomto kontexte by sa mal uviesť odkaz na celkové ciele týchto nástrojov: ochrana a udržateľné využívanie biologických/genetických zdrojov.

Pozmeňujúci návrh 102 **Karin Kadenbach**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 36**

Text predložený Komisiou

(36) V súvislosti s Dohovorom o biologickej diverzite, ktorého je Únia zmluvnou stranou, sa Únia zaviazala udržať genetickú rôznorodosť kultúrnych rastlín a ich voľne rastúcich príbuzných druhov a minimalizovať genetickú eróziu. Týmto záväzkom sa dopĺňa cieľ Únie zastaviť stratu biologickej diverzity do roku 2020. V tejto súvislosti by sa **mala** umožniť **produkcia určitých odrôd a ich** sprístupňovanie na trhu, aj keď **nevyhovujú** požiadavkám odlišnosti, vyrovnanosti alebo stálosti, aby sa zabezpečilo **ich** zachovanie a udržateľné využívanie v záujme podpory udržateľnosti poľnohospodárstva a prispôsobenia sa zmene klímy. Preto by sa tieto odrody mali registrovať iba na základe úradne uznaného popisu.

Pozmeňujúci návrh

(36) V súvislosti s Dohovorom o biologickej diverzite, ktorého je Únia zmluvnou stranou, sa Únia zaviazala udržať genetickú rôznorodosť kultúrnych rastlín a ich voľne rastúcich príbuzných druhov a minimalizovať genetickú eróziu. Týmto záväzkom sa dopĺňa cieľ Únie zastaviť stratu biologickej diverzity do roku 2020. V tejto súvislosti by sa **malo** umožniť sprístupňovanie **určitého rastlinného rozmnožovacieho materiálu** na trhu, aj keď **nevyhovuje** požiadavkám odlišnosti, vyrovnanosti alebo stálosti, aby sa zabezpečilo **jeho** zachovanie a udržateľné využívanie v záujme podpory udržateľnosti poľnohospodárstva a prispôsobenia sa zmene klímy. Preto by sa tieto odrody mali registrovať iba na základe úradne uznaného popisu.

Odôvodnenie

Pojem „odroda“ je príliš reštriktívny. Väčšina prirodzených tradičných rastlinných rozmnožovacích materiálov nie sú podľa tohto návrhu odrody. Preto rôznorodosť pestovaných rastlín plní požiadavky na výnimku z tohto veľmi reštriktívneho právneho

predpisu. Inými slovami, v prípade veľkého počtu tradičných rastlín sú výnimky podľa tohto návrhu prázdny obalom.

Pozmeňujúci návrh 103
Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 37

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(37) Odrody registrované na základe úradne uznaného popisu by však mali byť produkované v regióne, v ktorom sa historicky pestovali a ktorému sa prispôbili, aby sa zabezpečila ich pravosť a pridaná hodnota pre zachovanie genetickej rôznorodosti a ochranu životného prostredia. Preto by mali byť zapísané iba do národných registrov odrôd. Z toho istého dôvodu by tieto odrody mali byť sprístupňované a/alebo zhromažďované napríklad v genetických bankách pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia alebo by mali byť vyškrtnuté z národného registra odrôd alebo registra odrôd Únie dlhšie ako päť rokov v prípade, že tam boli zaregistrované na základe odborného preskúmania ich odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti.

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Registrácia na základe úradne uznaného opisu sa týka poľnohospodárskej biodiverzity. Toto odôvodnenie však obsahuje tri obmedzenia. Preskúmanie je príležitosťou neopakovať chyby z minulosti. Obmedzenie „už je na trhu“ vylučuje z možnosti použiť úradne uznaný popis mnohé rastliny. Mnohé rastliny sa používajú lokálne, nikdy však neboli uvedené na trh. Z možnosti využiť úradne uznaný popis sú takisto vylúčené nový vývoj alebo objavy.

Pozmeňujúci návrh 104
Giancarlo Scottà

Návrh nariadenia Odôvodnenie 37

Text predložený Komisiou

(37) Odrody registrované na základe úradne uznaného popisu by však mali **byť produkované v regióne**, v ktorom sa historicky pestovali **a** ktorému sa prispôsobili, aby sa zabezpečila ich pravosť a pridaná hodnota pre zachovanie genetickej rôznorodosti a ochranu životného prostredia. Preto by mali byť zapísané iba do národných registrov odrôd. Z toho istého dôvodu by tieto odrody mali byť sprístupňované a/alebo zhromažďované napríklad v genetických bankách pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia alebo by mali byť vyškrtnuté z národného registra odrôd alebo registra odrôd Únie dlhšie ako päť rokov v prípade, že tam boli zaregistrované na základe odborného preskúmania ich odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti.

Pozmeňujúci návrh

(37) Odrody registrované na základe úradne uznaného popisu by však mali **mat' región**, v ktorom sa historicky pestovali **alebo** ktorému sa **prirôdzene** prispôsobili, aby sa zabezpečila ich pravosť a pridaná hodnota pre zachovanie genetickej rôznorodosti a ochranu životného prostredia. Preto by mali byť zapísané iba do národných registrov odrôd. Z toho istého dôvodu by tieto odrody mali byť sprístupňované a/alebo zhromažďované napríklad v genetických bankách pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia alebo by mali byť vyškrtnuté z národného registra odrôd alebo registra odrôd Únie dlhšie ako päť rokov v prípade, že tam boli zaregistrované na základe odborného preskúmania ich odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 105 Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Richard Seeber

Návrh nariadenia Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou

(40) Register odrôd Únie by mal tiež zahŕňať všetky odrody, ktoré sú registrované v národných registroch odrôd. Týmto spôsobom sa zabezpečí, aby register odrôd Únie poskytoval transparentný prehľad všetkých odrôd registrovaných v Únii.

Pozmeňujúci návrh

(40) Register odrôd Únie by mal tiež zahŕňať všetky odrody, ktoré sú registrované v národných registroch odrôd. Týmto spôsobom sa zabezpečí, aby register odrôd Únie poskytoval transparentný prehľad všetkých odrôd registrovaných v Únii. **Okrem toho môže EÚ proaktívne podporovať pokračovanie existencie starých, vzácných odrôd a miestnych odrôd vytvorením celoeurópskej siete**

génových bánk (EuropArch), v prípade potreby podporovanej európskym centrom pre dokumentáciu ex-situ pridruženým k agentúre (BioEuropeana).

Or. de

Pozmeňujúci návrh 106
Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 43

Text predložený Komisiou

(43) Na uľahčenie registrácie **odrod, ktoré slúžia** na boj proti genetickej erózii v Únii, by členské štáty mali uplatňovať znížený poplatok pre odrody s úradne uznaným popisom a pre heterogénny materiál. Takéto znížené poplatky by mali byť dostatočne nízke na to, aby neodrádzali od sprístupňovania týchto odrôd na trhu ani netvorili jeho prekážku. S cieľom poskytnúť podporu mikropodnikom by tieto mali byť úplne oslobodené od platenia poplatkov.

Pozmeňujúci návrh

(43) Na uľahčenie registrácie **rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý slúži** na boj proti genetickej erózii v Únii, by členské štáty mali uplatňovať znížený poplatok pre odrody s úradne uznaným popisom a pre heterogénny materiál. Takéto znížené poplatky by mali byť dostatočne nízke na to, aby neodrádzali od sprístupňovania týchto odrôd na trhu ani netvorili jeho prekážku. S cieľom poskytnúť podporu mikropodnikom by tieto mali byť úplne oslobodené od platenia poplatkov.

Or. en

Odôvodnenie

V nariadení sa pojem „odroda“ vymedzuje veľmi reštriktívne. Väčšina prirodzených tradičných rastlinných rozmnožovacích materiálov nie sú podľa tohto návrhu odrody. Preto rôznorodosť pestovaných rastlín plní požiadavky na výnimku z tohto veľmi reštriktívneho právneho predpisu. Inými slovami, v prípade veľkého počtu tradičných rastlín sú výnimky podľa tohto návrhu prázdny obalom.

Pozmeňujúci návrh 107
Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 44

Text predložený Komisiou

(44) V záujme ochrany obchodných záujmov a duševného vlastníctva profesionálnych prevádzkovateľov by sa výsledky preskúmania a popis genealogických zložiek na žiadosť šľachtiteľa mali považovať za dôverné. V záujme transparentnosti by všetky popisy odrôd zapísaných v národných registroch odrôd alebo v registri odrôd Únie mali byť verejne prístupné.

Pozmeňujúci návrh

(44) V záujme ochrany obchodných záujmov a duševného vlastníctva profesionálnych prevádzkovateľov by sa výsledky preskúmania a popis genealogických zložiek na žiadosť šľachtiteľa mali považovať za dôverné **až do konečného zaregistrovania odrody**. V záujme transparentnosti by všetky popisy odrôd zapísaných v národných registroch odrôd alebo v registri odrôd Únie mali byť verejne prístupné.

Or. en

Odôvodnenie

Hlavným zámerom tohto právneho predpisu je ochrana používateľov semien a spotrebiteľov. Honosí sa tým, že používateľom semien poskytuje potrebné informácie. Genealógia rastlín však môže byť pre používateľa veľmi významným údajom, najmä ak má dobré skúsenosti s rodičovskými líniami. Z tohto odôvodnenia vyplýva, že tento návrh omnoho viac bráni záujmy odvetvia než záujmy spotrebiteľov. Dostupnosť genealógie takisto ponúka možnosť urýchliť výskum v oblasti šľachtenia.

Pozmeňujúci návrh 108

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 79

Text predložený Komisiou

(79) Na Komisiu by sa mali preniesť vykonávacie právomoci s cieľom zabezpečiť jednotné podmienky implementácie ustanovení tohto nariadenia týkajúcich sa:

a) povolenia pre členské štáty prijať prísnejšie požiadavky ako tie, ktoré sa prijali podľa tohto nariadenia, týkajúce sa rastlinného rozmnožovacieho materiálu

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

zapísaných rodov alebo druhov a lesného reprodukčného materiálu zapísaných druhov a umelých hybridov,

b) prijatia núdzových opatrení,

c) povolenia pre členské štáty umožniť na obdobie najviac jedného roka produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu patriaceho do odrody zapísaných rodov alebo druhov, ktorá ešte nie je zapísaná v národnom registri odrôd alebo v registri odrôd Únie, a jeho sprístupňovanie na trhu,

d) povolenia pre členské štáty umožniť na obdobie najviac jedného roka sprístupňovanie rastlinného rozmnožovacieho materiálu zapísaných rodov alebo druhov, ktoré spĺňajú miernejšie požiadavky ako tie, ktoré sa prijali podľa tohto nariadenia, na trhu,

e) organizácie dočasných pokusov,

f) formátu národných registrov odrôd a registra odrôd Únie,

g) formátu žiadosti o registráciu odrôd,

h) postupov týkajúcich sa predkladania hlásení o registrácii odrôd,

i) formy národných zoznamov týkajúcich sa lesného reprodukčného materiálu,

j) formátu hlásenia o zapísaní lesného reprodukčného materiálu do národného zoznamu a

k) formátu listov o pôvode pre lesný reprodukčný materiál.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 109
Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 79 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ka) prijatia zoznamu rodov a druhov, ktoré po získaní vedeckých dôkazov potvrdzujúcich, že si daný druh vyžaduje osobitné podmienky v oblasti sprístupňovania na trhu, splňajú požiadavky uvedené v prílohe II.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Satu Hassi, Corinne Lepage

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 82

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(82) Keďže cieľ tohto nariadenia, teda stanovenie pravidiel týkajúcich sa produkcie rastlinného rozmnožovacieho materiálu a jeho sprístupňovania na trhu na zabezpečenie kvality materiálu a poskytnutie možnosti používateľom rozhodovať sa na základe čo najúplnejších informácií, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodov jeho dôsledkov, zložitosti, cezhraničného a medzinárodného charakteru ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

V súčasnosti sú pravidlá v oblasti semien uvedené v niekoľkých smerniciach. Nariadenie by znamenalo pokračovanie a zvýraznenie súčasných obmedzení brániacich v produkcii a uvádzaní na trh tradičných, regionálnych odrôd a bioodrôd, a neumožňovalo by členským štátom, aby umožňovali drobnú činnosť záchrancov semien a malošľachtiteľov a uvádzanie ich semien na trh mimo rámec systému registrácie a certifikácie. Smernica by vytvorila vhodnejšie prostredie na to, aby bolo možné zastaviť genetickú eróziu poľnohospodárskych druhov.

Pozmeňujúci návrh 111

Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 82

Text predložený Komisiou

(82) Keďže cieľ tohto nariadenia, teda stanovenie pravidiel týkajúcich sa **produkcie** rastlinného rozmnožovacieho materiálu **a jeho sprístupňovania** na trhu **na zabezpečenie kvality materiálu a poskytnutie možnosti používateľom rozhodovať sa na základe čo najúplnejších informácií, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodov jeho dôsledkov, zložitosti, cezhraničného a medzinárodného charakteru ho** možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,

Pozmeňujúci návrh

(82) Keďže cieľ tohto nariadenia, teda stanovenie pravidiel týkajúcich sa **sprístupňovania** rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu, možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,

Or. en

Odôvodnenie

Až doteraz súčasné smernice ponechávali členským štátom určitý priestor na prispôsobenie tejto právnej úpravy vnútroštátnej situácii. Väčšina možností ako systém na vnútroštátnej

alebo regionálnej úrovni prispôbiť bude zrušená. Situácia sa však nezmenila. Preto nie je pravda, že ciele právnej úpravy by nemohli dosiahnuť členské štáty.

Pozmeňujúci návrh 112

Satu Hassi, Karin Kadenbach, Corinne Lepage

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá, ktoré sa týkajú:

Pozmeňujúci návrh

Touto smernicou sa stanovujú pravidlá, ktoré sa týkajú:

(Táto zmena sa týka celého textu.)

Or. en

Odôvodnenie

V súčasnosti sú pravidlá v oblasti semien uvedené v niekoľkých smerniciach. Nariadenie by znamenalo pokračovanie a zvýraznenie súčasných obmedzení brániacich v produkcii a uvádzaní na trh tradičných, regionálnych odrôd a bioodrôd, a neumožňovalo by členským štátom, aby umožňovali drobnú činnosť záchrancov semien a malošľachtiteľov a uvádzanie ich semien na trh mimo rámec systému registrácie a certifikácie. Smernica by vytvorila vhodnejšie prostredie na to, aby bolo možné zastaviť genetickú eróziu poľnohospodárskych druhov.

Pozmeňujúci návrh 113

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) produkcie rastlinného rozmnožovacieho materiálu s cieľom sprístupňovať ho na trhu a

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica, ktorá má toto nariadenie nahradiť, sa nevenuje produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Okrem toho sa toto nariadenie nemá vzťahovať na poľnohospodárov, ktorí vo svojom poľnohospodárskom podniku produkujú vlastné, ušetrené osivo. Poľnohospodári, ktorí vo svojom poľnohospodárskom podniku produkujú vlastné, ušetrené osivo, by nemali byť nútení dodržiavať rovnaké pravidlá ako priemyselní producenti semien.

Pozmeňujúci návrh 114

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) určený **výlučne** pre genetické banky, organizácie a siete na zachovanie genetických zdrojov a udržiavaný v takýchto bankách, organizáciách a sieťach, alebo pre osoby, ktoré patria k týmto organizáciám a sieťam;

Pozmeňujúci návrh

c) určený pre genetické banky, organizácie a siete na zachovanie genetických zdrojov a udržiavaný v takýchto bankách, organizáciách a sieťach, alebo pre osoby, ktoré patria k týmto organizáciám a sieťam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115

Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) určený výlučne pre genetické banky, organizácie a siete na zachovanie genetických zdrojov a udržiavaný v takýchto bankách, organizáciách a sieťach, alebo pre osoby, ktoré patria k týmto organizáciám a sieťam;

Pozmeňujúci návrh

c) určený výlučne pre genetické banky, organizácie a siete na zachovanie genetických zdrojov a udržiavaný v takýchto bankách, organizáciách a sieťach **a šírený týmito bankami, organizáciami a sieťami, a to vrátane uchovávania na mieste v poľnohospodárskom podniku**, alebo pre osoby, ktoré patria k týmto organizáciám a sieťam;

Odôvodnenie

Činnosti v oblasti ochrany biodiverzity a výmeny rastlinného rozmnožovacieho materiálu medzi poľnohospodármi nepatria do pôsobnosti tohto právneho predpisu. Preto sa do článku 2 písm. c) dopĺňa výraz „vrátane uchovávaní na mieste v poľnohospodárskom podniku“.

Pozmeňujúci návrh 116

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) vymieňaný v naturáliách medzi osobami, ktoré nie sú profesionálnymi prevádzkovateľmi.

Pozmeňujúci návrh

d) vymieňaný v naturáliách, **alebo uvádzaný na trh v malých, nekomerčných množstvách**, medzi osobami, ktoré nie sú profesionálnymi prevádzkovateľmi.

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa nemalo uplatňovať na drobných neprofesionálnych prevádzkovateľov. Tento pozmeňujúci návrh to ozrejmuje.

Pozmeňujúci návrh 117

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zannoni

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) vymieňaný **v naturáliách** medzi osobami, ktoré nie sú profesionálnymi prevádzkovateľmi.

Pozmeňujúci návrh

d) vymieňaný medzi osobami, ktoré nie sú profesionálnymi prevádzkovateľmi, **alebo medzi profesionálnymi prevádzkovateľmi a osobami, ktoré nie sú profesionálnymi prevádzkovateľmi.**

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na akékoľvek výmeny medzi osobami, ktoré nie sú profesionálnymi prevádzkovateľmi. To by malo platiť aj v prípade výmen medzi profesionálmi a neprofesionálmi.

Pozmeňujúci návrh 118

Giancarlo Scottà

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) vymieňaný *v naturáliách* medzi osobami, ktoré nie sú profesionálnymi prevádzkovateľmi.

Pozmeňujúci návrh

d) vymieňaný medzi osobami, ktoré nie sú profesionálnymi prevádzkovateľmi.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 119

Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) vymieňaný v naturáliách medzi osobami, ktoré *nie sú profesionálnymi prevádzkovateľmi*.

Pozmeňujúci návrh

d) vymieňaný v naturáliách medzi osobami, ktoré *sa systematicky nezameriavajú na tvorbu zisku*.

Or. lt

Pozmeňujúci návrh 120

Françoise Grossetête

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) vymieňaný v naturáliách medzi

Pozmeňujúci návrh

d) vymieňaný v naturáliách medzi

*osobami, ktoré nie sú profesionálnymi
prevádzkovateľmi.*

*neprofesionálnymi koncovými
používateľmi.*

Or. fr

Odôvodnenie

Výnimka by sa mala týkať amatérov, pričom by sa mala inšpirovať vo vymedzení pojmu „konečný používateľ“ v európskom nariadení o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín, kde tento pojem znamená „každú osobu konajúcu na účely, ktoré sú mimo rámca jej obchodnej alebo podnikateľskej činnosti alebo profesie, ktorá získava rastliny alebo rastlinné produkty na svoje vlastné použitie“.

Pozmeňujúci návrh 121
James Nicholson

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) uvádzaný na trh v obmedzenom celkovom množstve výlučne na koncové použitie záhradkármi.;

Or. en

Odôvodnenie

Záhradkárstvo ako koníček je v EÚ obľúbený spôsob trávenia voľného času: trhu s potrebami pre domácnosť a koničky by prospelo vyňatie z pôsobnosti tohto nariadenia, aby sa zabránilo odrádzaniu od takejto činnosti vo voľnom čase.

Pozmeňujúci návrh 122
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) produkovaný poľnohospodárom v jeho vlastnom poľnohospodárskom

podniku, pod jeho menom a na jeho účet;

Or. de

Pozmeňujúci návrh 123

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

***da) produkovaný poľnohospodárom
v jeho vlastnom poľnohospodárskom
podniku, v jeho mene a na jeho účet;***

Or. en

Odôvodnenie

Podľa návrhu by poľnohospodári poskytujúci rastlinný rozmnožovací materiál z vlastného zberu museli čeliť rovnakým povinnostiam ako profesionálni prevádzkovatelia. Už po stáročia sa semená vyberajú a opäť používajú v ďalšej sezóne. Bolo by neprimerané vystaviť tieto činnosti administratívnym prekážkam a sankciám. Preto by sa táto právna úprava nemala vzťahovať na poľnohospodárov s výnimkou tých, ktorí pôsobia na základe zmluvy s komerčným systémom produkcie semien.

Pozmeňujúci návrh 124

James Nicholson

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

db) ktorý možno vymedziť ako „okrasný“.

Or. en

Odôvodnenie

Neexistujú žiadne dôkazy o nespokojnosti spotrebiteľov s trhom s okrasnými rastlinami,

a neexistujú žiadne dôkazy podporujúce potrebu výraznejšej regulácie.

Pozmeňujúci návrh 125
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou

2) „rastlinný rozmnožovací materiál“ znamená **rastlinu(-y), schopnú(-é)** produkovať celé rastliny a **určenú(-é)** na tento účel;

Pozmeňujúci návrh

2) „rastlinný rozmnožovací materiál“ znamená **semená a iný rozmnožovací materiál;**

2a) „semeno“ znamená semená rastlín určené na pestovanie;

2b) „iný rozmnožovací materiál“ znamená časti rastliny(-ín) schopné produkovať celé rastliny a určené na tento účel;

Or. en

Odôvodnenie

Vymedzenie rastlinného rozmnožovacieho materiálu je nutné ozrejmiť, aby odrážalo rôznorodosť rastlinného rozmnožovacieho materiálu: „rastlina, schopná produkovať celé rastliny a určená na tento účel“ je už rastlina. V právnych predpisoch to potom spôsobuje veľký zmätok. Okrem toho navrhované vymedzenie vytvára niekoľko problémov v oblasti materiálu na vegetatívne rozmnožovanie. Procesy v prípade semien sú veľmi odlišné od procesov napr. v prípade ovocných stromov alebo viniča. Právna úprava by tieto rozdiely mala zohľadňovať.

Pozmeňujúci návrh 126
James Nicholson

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a) „okrasná rastlina“ znamená rastlinu primárne na okrasný účel;

Pozmeňujúci návrh 127

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

5) „sprístupňovanie na trhu“ znamená držanie na účely predaja v rámci Únie, vrátane ponuky na predaj alebo na akúkoľvek inú formu prevodu, a predaj, distribúciu, dovoz do Únie a vývoz z Únie, ako aj iné formy prevodu, či už za úhradu alebo bezplatne;

Pozmeňujúci návrh

5) „sprístupňovanie na trhu“ (*s výnimkou sprístupňovania vo vlastnom podniku v zmysle článku 3*) znamená držanie na účely predaja v rámci Únie, vrátane ponuky na predaj alebo na akúkoľvek inú formu prevodu **v rámci Únie**, a predaj, distribúciu, dovoz do Únie a vývoz z Únie, ako aj iné formy prevodu **počas komerčnej činnosti súvisiacej s rastlinným rozmnožovacím materiálom**, či už za úhradu alebo bezplatne;

Pozmeňujúci návrh 128

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

5) „sprístupňovanie na trhu“ znamená držanie na účely predaja v rámci Únie, vrátane ponuky na predaj alebo na akúkoľvek inú formu prevodu, a predaj, distribúciu, dovoz do Únie a vývoz z Únie, ako aj iné formy prevodu, či už za úhradu alebo bezplatne;

Pozmeňujúci návrh

5) „sprístupňovanie na trhu“ znamená držanie na účely predaja v rámci Únie, vrátane ponuky na predaj alebo na akúkoľvek inú formu prevodu, a predaj, distribúciu, dovoz do Únie a vývoz z Únie, ako aj iné formy prevodu **zo strany prevádzkovateľa na účely komerčného pestovania**, či už za úhradu alebo bezplatne;

Pozmeňujúci návrh 129

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zannoni

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

5) „sprístupňovanie na trhu“ znamená držanie na účely predaja v rámci Únie, vrátane ponuky na predaj alebo na akúkoľvek inú formu prevodu, a predaj, distribúciu, dovoz do Únie a vývoz z Únie, ako aj iné formy prevodu, či už za úhradu alebo bezplatne;

Pozmeňujúci návrh

5) „sprístupňovanie na trhu“ znamená držanie na účely predaja v rámci Únie, vrátane ponuky na predaj alebo na akúkoľvek inú formu prevodu, a predaj, distribúciu, dovoz do Únie a vývoz z Únie, ako aj iné formy prevodu **zo strany profesionálneho prevádzkovateľa a na účely komerčného využitia**, či už za úhradu alebo bezplatne;

Or. en

Odôvodnenie

Výraz „na účely komerčného využitia“, ktorý existoval v predchádzajúcich smerniciach, je nutné do nariadenia vrátiť. Takisto musí byť jasné, že „sprístupňovanie na trhu“ sa týka len profesionálov.

Pozmeňujúci návrh 130

Giancarlo Scottà

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

5) „sprístupňovanie na trhu“ znamená držanie na účely predaja v rámci Únie, vrátane ponuky na predaj alebo na akúkoľvek inú formu prevodu, a predaj, distribúciu, dovoz do Únie a vývoz z Únie, ako aj iné formy prevodu, či už za úhradu alebo bezplatne;

Pozmeňujúci návrh

5) „sprístupňovanie na trhu“ znamená držanie na účely predaja v rámci Únie, vrátane ponuky na predaj alebo na akúkoľvek inú formu prevodu **na účely komerčného využitia**, a predaj, distribúciu, dovoz do Únie a vývoz z Únie, ako aj iné formy prevodu, či už za úhradu alebo bezplatne, **na účely komerčného využitia**;

Pozmeňujúci návrh 131
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

„profesionálny prevádzkovateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu vykonávajúcu v rámci svojho povolania aspoň jednu z nasledujúcich činností súvisiacich s rastlinným rozmnožovacím materiálom:

Pozmeňujúci návrh

„profesionálny prevádzkovateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu vykonávajúcu v rámci svojho povolania aspoň jednu z nasledujúcich činností súvisiacich s rastlinným rozmnožovacím materiálom **na účely komerčného využitia**:

Or. en

Odôvodnenie

Výraz „na účely komerčného využitia“, ktorý existoval v predchádzajúcich smerniciach, je nutné do nariadenia vrátiť. Takisto musí byť jasné, že „sprístupňovanie na trhu“ sa týka len profesionálov.

Pozmeňujúci návrh 132
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

„profesionálny prevádzkovateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu vykonávajúcu v rámci svojho povolania aspoň jednu z nasledujúcich činností súvisiacich s rastlinným rozmnožovacím materiálom:

Pozmeňujúci návrh

„profesionálny prevádzkovateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu vykonávajúcu v rámci svojho povolania aspoň jednu z nasledujúcich činností súvisiacich s rastlinným rozmnožovacím materiálom **na účely komerčného využitia**:

Or. de

Pozmeňujúci návrh 133
Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

„profesionálny prevádzkovateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu **vykonávajúcu v rámci svojho povolania aspoň jednu z nasledujúcich činností súvisiacich s rastlinným rozmnožovacím materiálom:**

Pozmeňujúci návrh

„profesionálny prevádzkovateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu, **ktorej predmetom činnosti je sprístupňovanie rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu.**

Or. en

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa malo vzťahovať len na prevádzkovateľa, ktorý materiál sprístupňuje na trhu, a len on by mal zodpovedať za zabezpečenie kvality.

Pozmeňujúci návrh 134
Corinne Lepage

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

„profesionálny prevádzkovateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu vykonávajúcu v rámci svojho povolania aspoň jednu z nasledujúcich činností súvisiacich s rastlinným rozmnožovacím materiálom:

Pozmeňujúci návrh

„profesionálny prevádzkovateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu vykonávajúcu v rámci svojho povolania aspoň jednu z nasledujúcich činností súvisiacich s rastlinným rozmnožovacím materiálom **v záujme jeho sprístupnenia na trhu:**

Or. en

Odôvodnenie

Táto právna úprava by sa mala vzťahovať len na prevádzkovateľa, ktorý materiál sprístupňuje na trhu, a len on by mal zodpovedať za zabezpečenie kvality.

Pozmeňujúci návrh 135
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) produkcia;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica, ktoré má toto nariadenie nahradiť, sa nevenujú produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 136
Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) produkcia;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa malo vzťahovať len na prevádzkovateľa, ktorý materiál sprístupňuje na trhu, a len on by mal zodpovedať za zabezpečenie kvality.

Pozmeňujúci návrh 137
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) produkcia;

vypúšťa sa

Or. de

Odôvodnenie

Produkcia sa musí regulovať v inej oblasti.

Pozmeňujúci návrh 138

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) produkcia;

a) produkcia **v záujme priameho sprístupňovania na trhu;**

Or. en

Odôvodnenie

Niektorí producenti by sa nemali považovať za profesionálnych prevádzkovateľov, napríklad poľnohospodári pôsobiaci v zmluvnom vzťahu so špecializovanými spoločnosťami.

Pozmeňujúci návrh 139

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) šľachtenie;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto presahuje rozsah súčasných smerníc, ktoré má toto nariadenie nahradiť: tieto smernice sa nevenujú šľachteniu rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 140

Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) šľachtenie;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa malo vzťahovať len na prevádzkovateľa, ktorý materiál sprístupňuje na trhu, a len on by mal zodpovedať za zabezpečenie kvality.

Pozmeňujúci návrh 141

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) udržiavanie;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto presahuje rozsah súčasných smerníc, ktoré má toto nariadenie nahradiť: tieto smernice sa nevenujú udržiavaniu rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 142

Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) udržiavanie;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa malo vzťahovať len na prevádzkovateľa, ktorý materiál sprístupňuje na trhu, a len on by mal zodpovedať za zabezpečenie kvality.

Pozmeňujúci návrh 143

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) udržiavanie;

vypúšťa sa

Or. de

Odôvodnenie

Existujú ďalší prevádzkovatelia alebo súkromné osoby zapojení alebo zapojené do udržiavania rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorých sa toto nariadenie nemá týkať.

Pozmeňujúci návrh 144

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) poskytovanie služieb;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto presahuje rozsah súčasných smerníc, ktoré má toto nariadenie nahradiť.

Pozmeňujúci návrh 145

Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) poskytovanie služieb;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa malo vzťahovať len na prevádzkovateľa, ktorý materiál sprístupňuje na trhu, a len on by mal zodpovedať za zabezpečenie kvality.

Pozmeňujúci návrh 146

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) uchovávanie vrátane skladovania a

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto presahuje rozsah súčasných smerníc, ktoré má toto nariadenie nahradiť.

Pozmeňujúci návrh 147

Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) uchovávanie vrátane skladovania a

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa malo vzťahovať len na prevádzkovateľa, ktorý materiál sprístupňuje na trhu, a len on by mal zodpovedať za zabezpečenie kvality.

Pozmeňujúci návrh 148

Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 – písmeno f

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

f) sprístupňovanie na trhu;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa malo vzťahovať len na prevádzkovateľa, ktorý materiál sprístupňuje na trhu, a len on by mal zodpovedať za zabezpečenie kvality.

Pozmeňujúci návrh 149

James Nicholson

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6a) „záhradkár“ znamená fyzickú osobu, charitatívnu organizáciu alebo komunitnú skupinu, ktorá sa venuje záhradkárstvu ako činnosti vo voľnom čase na účely,

ktoré môžu zahŕňať získavanie prostriedkov na charitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6a) „neprofesionálny koncový používateľ“ znamená osobu konajúcu na účely, ktoré sú mimo rámca jej obchodnej alebo podnikateľskej činnosti alebo profesie, ktorá získava rastliny alebo rastlinné produkty na svoje vlastné použitie;

Or. fr

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu „profesionálny prevádzkovateľ“ je príliš reštriktívne a viedlo by tak k príliš širokému vymedzeniu „ostatných“ prevádzkovateľov. Výnimka sa musí týkať amatérov, pričom by sa mala inšpirovať vo vymedzení pojmu „konečný používateľ“ v európskom nariadení o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín.

Pozmeňujúci návrh 151
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

9) „lesný reprodukčný materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál určený na lesnícke účely;

vypúšťa sa

Or. de

Odôvodnenie

Nariadenie by sa nemalo týkať lesného reprodukčného materiálu.

Pozmeňujúci návrh 152

Satu Hassi, Wojciech Michał Olejniczak

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 9

Text predložený Komisiou

9) „lesný reprodukčný materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál určený na lesnícke účely;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

(Táto zmena rozsahu pôsobnosti by sa mala odrážať v znení celého textu vrátane odôvodnení. Jej prijatie si vyžiada zodpovedajúce zmeny v celom texte.)

Or. en

Odôvodnenie

Lesný reprodukčný materiál regulovaný smernicou Rady 1999/105/ES z 22. decembra 1999 o uvádzaní množiteľského materiálu lesných kultúr na trh by nemal patriť do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 153

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 10 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

10a) „malé množstvo“ znamená množstvo nepresahujúce množstvo dostatočné na osiatie alebo vysadenie 0,25 ha pôdy v bežnej miere osevu alebo výsadby príslušného druhu.

Or. en

Odôvodnenie

V nariadení by sa mal vymedziť pojem „malé množstvo“.

Pozmeňujúci návrh 154

Linda McAvan

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 10 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

10a) „záhradkár“ znamená súkromnú osobu, ktorá používa rastlinný rozmnožovací materiál v záhrade pri svojom dome alebo na záhradkárskom alebo inom pozemku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155

Giancarlo Scottà

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 10 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

10a) „región pôvodu“ znamená región alebo regióny, kde sa odroda tradične pestuje alebo pestovala; toto vymedzenie sa neuplatňuje na zmesi určené na zachovanie podľa článku 33;

Or. it

Odôvodnenie

V záujme právnej jednoznačnosti opakuje vymedzenie pojmu „región pôvodu“ uvedené v článku 53 ods. 1 písm. f).

Pozmeňujúci návrh 156

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 10 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

10b) „vlastný poľnohospodársky podnik“ znamená akýkoľvek poľnohospodársky podnik spravovaný v rámci rovnakého spoločného podnikateľského subjektu alebo jeho časť;

vyprodukované semená možno použiť v pôde spravovanej v rámci rovnakého spoločného podnikateľského subjektu, ak sa podnikateľský subjekt podieľa na finančnom riziku a výnosoch plodín;

Or. en

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu „vlastný poľnohospodársky podnik“ umožňuje presun semien medzi čiastkovými podnikmi spravovanými jediným podnikateľským subjektom zodpovedným za finančné riziká a výnosy plodín.

Pozmeňujúci návrh 157

Giancarlo Scottà

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 10 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

10b) „adaptačné pásmo“ znamená región alebo regióny okrem regiónu pôvodu, ktorému alebo ktorým sa, alebo v ktorých sa odroda prirodzene prispôsobila;

Or. it

Odôvodnenie

V záujme právnej jednoznačnosti opakuje vymedzenie pojmu „región pôvodu“ uvedené v článku 53 ods. 1 písm. f).

Pozmeňujúci návrh 158

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Rastlinný rozmnožovací materiál nepodlieha žiadnym obmedzeniam, pokiaľ ide o jeho produkciu a sprístupňovanie na trhu, okrem obmedzení, ktoré sú stanovené v tomto nariadení, v smernici 94/62/ES, nariadení (ES) č. 338/97, smernici 2001/18/EC, nariadení (ES) č. 1829/2003, nariadení (ES) č. 1830/2003, nariadení (EÚ) č. .../... [Úrad pre publikácie, prosím, vložte číslo nariadenia o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín], ako aj v právnych predpisoch Únie, ktorými sa obmedzuje produkcia alebo sprístupňovanie cudzích invazívnych druhov na trhu.

Pozmeňujúci návrh

Rastlinný rozmnožovací materiál nepodlieha žiadnym obmedzeniam, pokiaľ ide o jeho produkciu a sprístupňovanie na trhu, okrem obmedzení, ktoré sú stanovené v tomto nariadení, v smernici 94/62/ES, **nariadení (ES) č. 2100/1994** **a zodpovedajúcich právnych predpisoch členských štátov**, nariadení (ES) č. 338/97, smernici 2001/18/EC, nariadení (ES) č. 1829/2003, nariadení (ES) č. 1830/2003, nariadení (EÚ) č. **2100/1994^{21a}** [Úrad pre publikácie, prosím, vložte číslo nariadenia o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín], ako aj v právnych predpisoch Únie, ktorými sa obmedzuje produkcia alebo sprístupňovanie cudzích invazívnych druhov na trhu.

^{21a} Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1.

Or. en

Odôvodnenie

Pridanie odkazu na nariadenie o právach Spoločenstva k odrodám rastlín.

Pozmeňujúci návrh 159

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Profesionálni prevádzkovatelia sa registrujú v registroch uvedených v článku 61 nariadenia (ES) č.../... (Úrad pre publikácie, prosím, vložte číslo nariadenia o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín) v súlade s ustanoveniami článku 62 uvedeného nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

Profesionálni prevádzkovatelia sa registrujú v registroch uvedených v článku 61 nariadenia (ES) č.../...^{21b} (Úrad pre publikácie, prosím, vložte číslo nariadenia o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín) v súlade s ustanoveniami článku 62 uvedeného nariadenia, **ak sa ďalej neuvádza niečo iné.**

^{21b} Ú. V. EÚ L ..., ..., s. ...

Or. en

Odôvodnenie

Je zbytočné požadovať registráciu od podnikov predávajúcich rastlinný rozmnožovací materiál len neprofesionálnym používateľom.

Pozmeňujúci návrh 160

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Profesionálni prevádzkovatelia, ktorí uvádzajú produkty na trh výlučne a priamo neprofesionálnym koncovým používateľom, ako sú záhradkári, sú oslobodení od povinnosti zaregistrovať sa ako profesionálni prevádzkovatelia podľa tohto nariadenia.

Or. en

Odôvodnenie

Je zbytočné požadovať registráciu od podnikov predávajúcich rastlinný rozmnožovací materiál len neprofesionálnym používateľom.

Pozmeňujúci návrh 161

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Profesionálni prevádzkovatelia zabezpečujú, aby rastlinný rozmnožovací materiál **vyprodukovaný a** sprístupňovaný na trhu, ktorý podlieha ich kontrole, spĺňal požiadavky tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

Profesionálni prevádzkovatelia zabezpečujú, aby rastlinný rozmnožovací materiál sprístupňovaný na trhu, ktorý podlieha ich kontrole, spĺňal požiadavky tohto nariadenia.

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica nereguluje produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu (t. j. rozmnožovacieho materiálu ovocných stromov, okrasných rastlín a vegetatívneho rozmnožovacieho materiálu). Nie vždy je jasné, či by sa všetka úroda, alebo jej časť mali použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potraviny či krmivo, pričom v tom prípade by sa nemali uplatňovať obmedzenia. Pôsobnosť nariadenia sa obmedzuje na uvádzanie na trh a slová „vyprodukovaný a“ sa z článku 6 vypúšťajú.

Pozmeňujúci návrh 162

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Profesionálni prevádzkovatelia zabezpečujú, aby rastlinný rozmnožovací materiál **vyprodukovaný a** sprístupňovaný na trhu, ktorý podlieha ich kontrole, spĺňal požiadavky tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

Profesionálni prevádzkovatelia zabezpečujú, aby rastlinný rozmnožovací materiál sprístupňovaný na trhu, ktorý podlieha ich kontrole, spĺňal požiadavky tohto nariadenia.

Or. de

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa nemalo týkať produkcie.

Pozmeňujúci návrh 163

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia

Článok 7 – nadpis

Text predložený Komisiou

Osobitné povinnosti profesionálnych prevádzkovateľov, **ktorí produkujú rastlinný rozmnožovací materiál**

Pozmeňujúci návrh

Osobitné povinnosti profesionálnych prevádzkovateľov

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica nereguluje produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu (t. j. rozmnožovacieho materiálu ovocných stromov, okrasných rastlín a vegetatívneho rozmnožovacieho materiálu). Nie vždy je jasné, či by sa všetka úroda, alebo jej časť mali použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potraviny či krmivo, pričom v tom prípade by sa nemali uplatňovať obmedzenia. Pôsobnosť nariadenia sa obmedzuje na uvádzanie na trh a slová „ktorí produkujú rastlinný rozmnožovací materiál“ sa z článku 7 vypúšťajú.

Pozmeňujúci návrh 164

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 7 – nadpis

Text predložený Komisiou

Osobitné povinnosti profesionálnych prevádzkovateľov, ktorí **produkujú** rastlinný rozmnožovací materiál

Pozmeňujúci návrh

Osobitné povinnosti profesionálnych prevádzkovateľov, ktorí **uvádzajú** rastlinný rozmnožovací materiál **na trh**

Or. de

Pozmeňujúci návrh 165

Karin Kadenbach, Christel Schaldemose, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Profesionálni prevádzkovatelia, **ktorí produkujú rastlinný rozmnožovací materiál**:

Pozmeňujúci návrh

Profesionálni prevádzkovatelia:

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica nereguluje produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu (t. j. rozmnožovacieho materiálu ovocných stromov, okrasných rastlín a vegetatívneho rozmnožovacieho materiálu). Nie vždy je jasné, či by sa všetka úroda, alebo jej časť mali použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potraviny či krmivo, pričom v tom prípade by sa nemali uplatňovať obmedzenia. Pôsobnosť nariadenia sa obmedzuje na uvádzanie na trh a slová „ktorí produkujú rastlinný rozmnožovací materiál“ sa z článku 7 vypúšťajú.

Pozmeňujúci návrh 166

João Ferreira

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Profesionálni prevádzkovatelia, ktorí produkujú rastlinný rozmnožovací materiál:

Pozmeňujúci návrh

Profesionálni prevádzkovatelia, ktorí produkujú rastlinný rozmnožovací materiál, **s výnimkou poľnohospodárov, ktorí produkujú rastlinný rozmnožovací materiál vo vlastnom poľnohospodárskom podniku, vo vlastnom mene a vo vlastný prospech**:

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 167

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Profesionálni prevádzkovatelia, ktorí **produkujú** rastlinný rozmnožovací materiál:

Pozmeňujúci návrh

Profesionálni prevádzkovatelia, ktorí **uvádzajú** rastlinný rozmnožovací materiál **na trh**:

Or. de

Pozmeňujúci návrh 168

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno h

Text predložený Komisiou

h) na požiadanie sprístupňujú príslušným orgánom všetky zmluvy s tretími stranami.

Pozmeňujúci návrh

h) na požiadanie sprístupňujú príslušným orgánom všetky zmluvy s tretími stranami **o produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Profesionálni prevádzkovatelia zabezpečujú, aby bol rastlinný rozmnožovací materiál vysledovateľný **vo všetkých fázach jeho produkcie a** sprístupňovania na trhu.

Pozmeňujúci návrh

1. Profesionálni prevádzkovatelia zabezpečujú, aby bol rastlinný rozmnožovací materiál vysledovateľný **na vstupe do priestorov každého prevádzkovateľa zapojeného do jeho sprístupňovania na trhu a na výstupe z nich.**

Or. en

Odôvodnenie

Vysledovateľnosť vo všetkých fázach produkcie je nemožná, keďže to znamená vysledovať štepy späť k starej jabloni alebo rastlinnému rozmnožovaciemu materiálu nájdenému vo voľnej prírode. Takáto požiadavka nie je ani reálna, ani možná, a ilustruje, ako je táto právna úprava príkladom tzv. jednosmerného myslenia. Vysledovateľnosť sa uplatňuje len tam, kde je to potrebné a primerané. Preto sa požiadavka na vysledovateľnosť „vo všetkých fázach produkcie“ rastlinného rozmnožovacieho materiálu vypúšťa.

Pozmeňujúci návrh 170

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Profesionálni prevádzkovatelia zabezpečujú, aby bol rastlinný rozmnožovací materiál vysledovateľný **vo všetkých fázach jeho produkcie a sprístupňovania** na trhu.

Pozmeňujúci návrh

1. Profesionálni prevádzkovatelia zabezpečujú, aby bol rastlinný rozmnožovací materiál vysledovateľný **v etape vstupu a výstupu tovaru v súvislosti so sprístupňovaním** na trhu.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 171

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Na účely odseku 1 profesionálni prevádzkovatelia uchovávajú informácie, pomocou ktorých môžu identifikovať **profesionálnych prevádzkovateľov, ktorí im** dodali rastlinný rozmnožovací materiál, ako aj príslušný materiál.

Pozmeňujúci návrh

Na účely odseku 1 profesionálni prevádzkovatelia uchovávajú informácie, pomocou ktorých môžu identifikovať **osoby, ktorým** dodali rastlinný rozmnožovací materiál, ako aj príslušný materiál, **s výnimkou prípadu, ak bol materiál dodaný spotrebiteľom, ktorí nie sú profesionálmi.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Na účely odseku 1 uchovávajú profesionálni prevádzkovatelia informácie, pomocou ktorých môžu identifikovať osoby, ktorým dodali rastlinný rozmnožovací materiál a príslušný materiál, pokiaľ tento materiál nebol dodávaný v maloobchodnej sieti.

Pozmeňujúci návrh

Na účely odseku 1 uchovávajú profesionálni prevádzkovatelia informácie, pomocou ktorých môžu identifikovať osoby, ktorým dodali rastlinný rozmnožovací materiál a príslušný materiál, pokiaľ tento materiál nebol dodávaný v maloobchodnej sieti **neprofesionálnym koncovým používateľom.**

Or. en

Odôvodnenie

Nie je potrebné viesť si záznamy o predaji neprofesionálnym používateľom.

Pozmeňujúci návrh 173

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Na účely odseku 1 uchovávajú profesionálni prevádzkovatelia informácie, pomocou ktorých môžu identifikovať osoby, ktorým dodali rastlinný rozmnožovací materiál a príslušný materiál, pokiaľ tento materiál nebol dodávaný v maloobchodnej sieti.

Pozmeňujúci návrh

Na účely odseku 1 uchovávajú profesionálni prevádzkovatelia **okrem poľnohospodárov, ktorí si vymieňajú semená z vlastného poľnohospodárskeho podniku vo vlastnom mene a na vlastný účet, a prevádzkovateľov, ktorých ročný obrat alebo celková súvaha nepresahuje 2 milióny EUR,** informácie, pomocou ktorých môžu identifikovať osoby, ktorým dodali rastlinný rozmnožovací materiál a príslušný materiál, pokiaľ tento materiál

nebol dodávaný v maloobchodnej sieti.

Or. en

Odôvodnenie

V mnohých prípadoch je nemožné viesť si informačné záznamy o dodávateľoch a odberateľoch rastlinného rozmnožovacieho materiálu. To osobitne platí v prípade poľnohospodárov, ktorí rastlinný rozmnožovací materiál predávajú alebo vymieňajú na miestnych trhoch, kde je nemožné viesť si záznamy o všetkých zákazníkoch. To takisto oslabuje priame uvádzanie rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trh. Poľnohospodári, ktorí si vymieňajú semená ušetrené v rámci poľnohospodárskeho podniku (alebo iný rastlinný rozmnožovací materiál) sú oslobodení od povinností tzv. profesionálnych prevádzkovateľov.

Pozmeňujúci návrh 174

João Ferreira

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Na účely odseku 1 uchovávajú profesionálni prevádzkovatelia informácie, pomocou ktorých môžu identifikovať osoby, ktorým dodali rastlinný rozmnožovací materiál a príslušný materiál, pokiaľ tento materiál nebol dodávaný v maloobchodnej sieti.

Pozmeňujúci návrh

Na účely odseku 1 uchovávajú profesionálni prevádzkovatelia **okrem poľnohospodárov, ktorí si vymieňajú semená z vlastného poľnohospodárskeho podniku vo vlastnom mene a vo vlastný prospech**, informácie, pomocou ktorých môžu identifikovať osoby, ktorým dodali rastlinný rozmnožovací materiál a príslušný materiál, pokiaľ tento materiál nebol dodávaný v maloobchodnej sieti. **Toto ustanovenie sa neuplatňuje na rastlinný rozmnožovací materiál neuvedený v zozname podľa hlavy IV, ani na heterogénny materiál v zmysle článku 14 ods. 3.**

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 175

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

V prípade *iného* rastlinného rozmnožovacieho materiálu *ako lesný reprodukčný materiál* vedú profesionálni prevádzkovatelia záznamy o rastlinnom rozmnožovacom materiáli uvedenom v odsekoch 2 a 3 počas troch rokov po tom, ako im bol tento materiál dodaný, alebo po tom, ako ho dodali.

Pozmeňujúci návrh

V prípade rastlinného rozmnožovacieho materiálu vedú profesionálni prevádzkovatelia záznamy o rastlinnom rozmnožovacom materiáli uvedenom v odsekoch 2 a 3 počas troch rokov po tom, ako im bol tento materiál dodaný, alebo po tom, ako ho dodali.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 176

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

V prípade lesného reprodukčného materiálu toto obdobie trvá desať rokov.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. de

Odôvodnenie

Lesného reprodukčného materiálu by sa toto nariadenie vôbec nemalo týkať.

Pozmeňujúci návrh 177

Christa Klauß

Návrh nariadenia

Časť 3 – nadpis

Text predložený Komisiou

RASTLINNÝ ROZMNOŽOVACÍ
MATERIÁL OKREM LESNÉHO

Pozmeňujúci návrh

RASTLINNÝ ROZMNOŽOVACÍ
MATERIÁL OKREM LESNÉHO

Or. de

Odôvodnenie

Považuje sa za dôležité, aby sa vinič riešil samostatne, spôsobom podobným ako v prípade lesného hospodárstva.

Pozmeňujúci návrh 178
Christa Klaß

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Táto časť sa vzťahuje na produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu okrem lesného reprodukčného materiálu s cieľom sprístupňovať ho na trhu a na sprístupňovanie takéhoto materiálu na trhu.

Pozmeňujúci návrh

Táto časť sa vzťahuje na produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu okrem lesného reprodukčného materiálu **a materiálu na vegetatívne rozmnožovanie viniča** s cieľom sprístupňovať ho na trhu a na sprístupňovanie takéhoto materiálu na trhu.

Or. de

Odôvodnenie

Považuje sa za dôležité, aby sa vinič riešil samostatne, spôsobom podobným ako v prípade lesného hospodárstva.

Pozmeňujúci návrh 179
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Táto časť sa vzťahuje na **produkciiu**

Pozmeňujúci návrh

Táto časť sa vzťahuje na **sprístupňovanie**

rastlinného rozmnožovacieho materiálu okrem lesného reprodukčného materiálu *s cieľom sprístupňovať ho na trhu a na sprístupňovanie takéhoto materiálu* na trhu.

rastlinného rozmnožovacieho materiálu okrem lesného reprodukčného materiálu na trhu.

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica nereguluje produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu (t. j. rozmnožovacieho materiálu ovocných stromov, okrasných rastlín a vegetatívneho rozmnožovacieho materiálu). Nie vždy je jasné, či by sa všetka úroda, alebo jej časť mali použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potraviny či krmivo, pričom v tom prípade by sa nemali uplatňovať obmedzenia. Slová „produkciu“ a „s cieľom sprístupňovať ho na trhu a na sprístupňovanie takéhoto materiálu“ sa z článku 9 vypúšťajú.

Pozmeňujúci návrh 180

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – bod 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4) „klon“ znamená individuálne potomstvo pôvodne získané z inej rastliny vegetatívnym rozmnožovaním, ktoré s ňou zostáva geneticky identické;

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Navrhované vymedzenie nie je z biologického hľadiska presné; vo svojej súčasnej podobe by sa uplatňovalo aj na akúkoľvek vegetatívne rozmnoženú rastlinu. Používanie klonov v prípade ovocných stromov a viniča už dostatočne pokrývajú vnútroštátne právne predpisy a systémy registrácie, ak sú v krajinách s produkciou takýchto plodín potrebné.

Pozmeňujúci návrh 181

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

(5) „udržiavanie odrody“ znamená opatrenia, ktorých cieľom je zabezpečiť, aby odroda zostala konzistentná so **svojím popisom**;

Pozmeňujúci návrh

(5) „udržiavanie odrody“ znamená opatrenia, ktorých cieľom je zabezpečiť, aby odroda zostala konzistentná so **svojimi agronomicky relevantnými charakteristikami**;

Or. en

Odôvodnenie

Pôvodné vymedzenie pojmu „udržiavanie odrody“ nie je dynamické. Pre rastlinný rozmnožovací materiál by bolo nevýhodné, aby zostal totožný s fixným popisom, ktorý je snímkou v čase, pričom sa ale podmienky menia a odroda sa prispôsobuje. Preto by sa vymedzenie pojmu „udržiavanie odrody“ malo zmeniť v súlade s živým a dynamickým charakterom rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 182

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – bod 6

Text predložený Komisiou

(6) „predzákladný materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál v prvom štádiu produkcie, ktorý je určený na produkciu iných kategórií rastlinného rozmnožovacieho materiálu;

Pozmeňujúci návrh

(6) „predzákladný materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál v prvom štádiu produkcie **pod úradnou kontrolou**, ktorý je určený na produkciu **d'alšieho predzákladného materiálu** a iných kategórií rastlinného rozmnožovacieho materiálu;

Or. en

Odôvodnenie

Toto má zaručiť pružnú možnosť reagovať na súčasnú prax. Podrobnosti sa pri jednotlivých druhoch líšia.

Pozmeňujúci návrh 183

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – bod 7

Text predložený Komisiou

(7) „základný materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý bol vyprodukovaný z predzákladného materiálu a je určený na produkciu certifikovaného materiálu;

Pozmeňujúci návrh

(7) „základný materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý bol vyprodukovaný z predzákladného **alebo základného** materiálu a je určený na produkciu **d’alšieho základného materiálu alebo** certifikovaného materiálu;

Or. en

Odôvodnenie

Toto má zaručiť pružnú možnosť reagovať na súčasnú prax. Podrobnosti sa pri jednotlivých druhoch líšia.

Pozmeňujúci návrh 184

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – bod 8

Text predložený Komisiou

(8) „certifikovaný materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý bol vyprodukovaný z predzákladného **alebo** základného materiálu;

Pozmeňujúci návrh

(8) „certifikovaný materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý bol vyprodukovaný z predzákladného, základného **alebo certifikovaného** materiálu **a je určený na produkciu d’alšieho certifikovaného materiálu alebo na uvedenie na trh na účely konečného pestovania plodín;**

Or. en

Odôvodnenie

Toto má zaručiť pružnú možnosť reagovať na súčasnú prax. Podrobnosti sa pri jednotlivých druhoch líšia.

Pozmeňujúci návrh 185
Christa Klaß

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1 – bod 10 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10a) „heterogénny materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nepatrí k odrode v zmysle bodu 1 tohto článku a nie je zmesou odrôd;

Or. de

Pozmeňujúci návrh 186
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1 – bod 10 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10a) „heterogénny materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nepatrí k odrode v zmysle článku 10 bod 1 a nie je zmesou odrôd alebo rastlín chránených akýmkoľvek právom duševného vlastníctva;

Or. en

Odôvodnenie

Je potrebné vymedziť pojem „heterogénny materiál“ pozitívne, a to v súlade s vedeckým vymedzením pojmu „populačné odrody“, a ozrejmiť, že heterogénny materiál nemôže obsahovať odrody chránené právami duševného vlastníctva vrátane práv k odrodám rastlín, a to v záujme ochrany práv duševného vlastníctva.

Pozmeňujúci návrh 187
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – bod 10 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10a) „heterogénny materiál“ znamená rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nepatrí k odrode v zmysle článku 10 bod 1 a nie je zmesou odrôd chránených akýmkoľvek právom duševného vlastníctva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia

Časť III – hlava II – nadpis

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Produkcia rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý patrí medzi rody a druhy uvedené v prílohe I, **a jeho sprístupňovanie** na trhu

Sprístupňovanie rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý patrí medzi rody a druhy uvedené v prílohe I, na trhu

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica nereguluje produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Nie vždy je jasné, či by sa všetka úroda, alebo jej časť mali použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potraviny či krmivo, pričom v tom prípade by sa nemali uplatňovať obmedzenia. Keďže nie je možné ani reálne podrobiť produkciu semien a iných rastlín, ktoré možno použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, tomuto nariadeniu, z nadpisu časti III hlavy II sa vypúšťa slovo „produkcia“.

Pozmeňujúci návrh 189

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Táto hlava sa vzťahuje na **produkciiu a** prístupňovanie na trhu rastlinného rozmnožovacieho materiálu patriaceho medzi rody a druhy, ktoré splňajú jedno alebo viaceré z nasledujúcich kritérií:

Pozmeňujúci návrh

Táto hlava sa vzťahuje na prístupňovanie na trhu rastlinného rozmnožovacieho materiálu patriaceho medzi rody a druhy, ktoré splňajú jedno alebo viaceré z nasledujúcich kritérií:

Or. en

Odôvodnenie

Súčasné smernice neregulujú produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Nie vždy je jasné, či by sa všetka úroda, alebo jej časť mali použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potraviny či krmivo, pričom v tom prípade by sa nemali uplatňovať obmedzenia. Keďže nie je možné ani reálne podrobiť produkciu semien a iných rastlín, ktoré možno použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, tomuto nariadeniu, z článku 11 sa vypúšťa slovo „produkcia“.

Pozmeňujúci návrh 190

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) predstavujú významnú oblasť produkcie;

Pozmeňujúci návrh

a) predstavujú významnú oblasť produkcie **presahujúcu 0,1 % celkovej plochy poľnohospodárskej pôdy v Európskej únii;**

Or. en

Odôvodnenie

V článku 290 ZFEÚ sa uvádza: „1. Legislatívny akt môže na Komisiu delegovať právomoc prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu.“ Príloha I nie je „nepodstatná“, ale základný aspekt tohto nariadenia, pretože sa v nej (hoci vágne) vymedzuje jeho rozsah pôsobnosti z hľadiska rodov a druhov. Nariadenie sa uplatňuje len na tie druhy a rody, ktoré zaberajú viac než jednu tisícinu produkčnej plochy v Európskej únii.

Pozmeňujúci návrh 191

João Ferreira

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) predstavujú významnú oblasť produkcie;

Pozmeňujúci návrh

a) predstavujú významnú oblasť produkcie **presahujúcu 0,1 % celkovej plochy poľnohospodárskej pôdy v Európskej únii;**

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 192

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) predstavujú významnú hodnotu produkcie;

Pozmeňujúci návrh

b) predstavujú významnú hodnotu produkcie **presahujúcu 0,1 % celkovej hodnoty poľnohospodárskej produkcie v Európskej únii;**

Or. en

Odôvodnenie

V článku 290 ZFEÚ sa uvádza: „1. Legislatívny akt môže na Komisiu delegovať právomoc prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu.“ Príloha I nie je „nepodstatná“, ale základný aspekt tohto nariadenia, pretože sa v nej (hoci vágne) vymedzuje jeho rozsah pôsobnosti z hľadiska rodov a druhov. Nariadenie sa uplatňuje len na tie druhy a rody, ktoré predstavujú viac než jednu tisícinu celkovej hodnoty poľnohospodárskej produkcie v Európskej únii.

Pozmeňujúci návrh 193

João Ferreira

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) predstavujú významnú hodnotu produkcie;

Pozmeňujúci návrh

b) predstavujú významnú hodnotu produkcie **presahujúcu 0,1 % celkovej hodnoty poľnohospodárskej produkcie v Európskej únii**;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 194

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) sú **vyprodukované alebo** sprístupňované na trhu značným počtom profesionálnych prevádzkovateľov v Únii;

Pozmeňujúci návrh

c) sú sprístupňované na trhu značným počtom profesionálnych prevádzkovateľov v Únii;

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica, ktorá má toto nariadenie nahradiť, sa nevenuje produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 195

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) sú **vyprodukované alebo** sprístupňované na trhu značným počtom profesionálnych prevádzkovateľov v Únii;

Pozmeňujúci návrh

c) sú sprístupňované na trhu značným počtom profesionálnych prevádzkovateľov v Únii **presahujúcim počet 100**

Odôvodnenie

V článku 290 ZFEÚ sa uvádza: „1. Legislatívny akt môže na Komisiu delegovať právomoc prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu.“ Príloha I nie je „nepodstatná“, ale základný aspekt tohto nariadenia, pretože sa v nej (hoci vágne) vymedzuje jeho rozsah pôsobnosti z hľadiska rodov a druhov. Nariadenie sa uplatňuje len na tie druhy a rody, ktoré na trhu prístupňuje viac než 100 profesionálnych prevádzkovateľov v Európskej únii.

Pozmeňujúci návrh 196

João Ferreira

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) sú vyprodukované alebo sprístupňované na trhu značným počtom profesionálnych prevádzkovateľov v Únii;

Pozmeňujúci návrh

c) na trhu ich sprístupňuje viac než 100 profesionálnych prevádzkovateľov v Únii;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 197

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) obsahujú látky, ktoré musia pri všetkých alebo jednotlivých použitíach podliehať osobitným pravidlám týkajúcim sa ochrany zdravia ľudí, zdravia zvierat a životného prostredia.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Toto ustanovenie je príliš široké a mohlo by sa tak týkať záležitostí nad rámec zamýšľaného rozsahu pôsobnosti nariadenia, a to najmä keďže s ním súvisia zatiaľ nevymedzené delegované akty.

Pozmeňujúci návrh 198

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Táto hlava sa neuplatňuje na:

- druhy určené výlučne na okrasné použitie;

- rastlinný rozmnožovací materiál druhov uvedených v prílohe I určený na okrasné použitie alebo na použitie výlučne neprofesionálnymi používateľmi, s výnimkou prípadu, ak je na účely zdravia rastlín potrebný vyšší stupeň kontroly;

- rastlinný rozmnožovací materiál druhov uvedených v prílohe I určený na okrasné použitie alebo uvádzaný na trh v malých množstvách pre neprofesionálnych používateľov, ako sú záhradkári.

Or. en

Odôvodnenie

Na rastlinný rozmnožovací materiál predávaný na okrasné účely a neprofesionálnym koncovým používateľom by sa nemali vzťahovať kontroly podľa hlavy II.

Pozmeňujúci návrh 199

Linda McAvan

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Táto hlava sa neuplatňuje na rozmnožovací materiál rodov a druhov uvedených v prílohe I, ak je tento materiál:

- určený na okrasné použitie; alebo
- uvádzaný na trh pre záhradkárov.

Na tento materiál sa vzťahujú ustanovenia hlavy III.

Or. en

Odôvodnenie

Rastlinný rozmnožovací materiál na okrasné účely a rozmnožovací materiál určený na predaj záhradkárom by sa nemal regulovať rovnako ako semená pre komerčné poľnohospodárstvo. Preto by sa naň nemali vzťahovať kontroly podľa hlavy II a mali by sa ho týkať ustanovenia hlavy III, ktoré zabezpečia ochranu spotrebiteľa.

Pozmeňujúci návrh 200 **Satu Hassi, Karin Kadenbach**

Návrh nariadenia **Článok 12 – odsek 1 – úvodná časť**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Rastlinný rozmnožovací materiál **sa môže produkovať a sprístupňovať** na trhu **len** v rámci jednej z týchto kategórií:

1. **Prevádzkovatelia rozhodujú o sprístupnení rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu ako štandardného materiálu alebo materiálu podliehajúceho certifikácii. V prípade materiálu podliehajúceho certifikácii sa rastlinný rozmnožovací materiál sprístupňuje** na trhu v rámci jednej z týchto kategórií:

Or. en

Odôvodnenie

Povinná certifikácia jednotlivých dávok/šarží z trhu automaticky vylučuje rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nespĺňa tieto kritériá, a to aj ak má kvality, ktoré môžu byť pre šľachtiteľov zaujímavé. Náveska prevádzkovateľa alebo náveska kvality by zaručili transparentnosť, bezpečnosť a kvalitu. Dobrovoľná certifikácia by trhu zabezpečila štandardizovaný materiál, ale aj iné typy rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Je takisto nutné vypustiť slovo „produkcia, keďže nepatrí do rozsahu pôsobnosti súčasných smerníc.

Pozmeňujúci návrh 201

João Ferreira

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Rastlinný rozmnožovací materiál *sa* môže produkovať a sprístupňovať na trhu len v rámci jednej z týchto kategórií:

Pozmeňujúci návrh

1. ***Prevádzkovatelia rozhodujú o sprístupnení rastlinného rozmnožovacieho materiálu na trhu ako štandardného materiálu alebo materiálu podliehajúceho certifikácii. V prípade materiálu podliehajúceho certifikácii sa rastlinný rozmnožovací materiál môže produkovať a sprístupňovať na trhu len v rámci jednej z týchto kategórií:***

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 202

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) štandardný materiál.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Povinná certifikácia jednotlivých dávok/šarží z trhu automaticky vylučuje rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nespĺňa tieto kritériá, a to aj ak má kvality, ktoré môžu byť pre šľachtiteľov zaujímavé. Náveska prevádzkovateľa alebo náveska kvality by zaručili transparentnosť, bezpečnosť a kvalitu. Dobrovoľná certifikácia by trhu zabezpečila štandardizovaný materiál, ale aj iné typy rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 203 **Satu Hassi, Karin Kadenbach**

Návrh nariadenia **Článok 12 – odsek 2**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Rastlinný rozmnožovací materiál sa nesmie produkovať a sprístupňovať na trhu ako štandardný materiál, ak patrí medzi rody alebo druhy, pre ktoré sú náklady a činnosti súvisiace s certifikáciou potrebné na produkciu a sprístupňovanie na trhu rastlinného rozmnožovacieho materiálu v podobe predzákladného, základného a certifikovaného materiálu primerané:

vypúšťa sa

a) cieľu zaistiť potravinovú a krmivovú bezpečnosť a

b) vyššiemu stupňu pravosti, zdravia a kvality rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý je výsledkom splnenia požiadaviek na predzákladný, základný a certifikovaný materiál v porovnaní s podmienkami pre štandardný materiál.

(Vypustenie článku 12 ods. 2 až 4 a všetkých odkazov na tieto ustanovenia.)

Or. en

Odôvodnenie

Povinná certifikácia jednotlivých dávok/šarží z trhu automaticky vylučuje rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nespĺňa tieto kritériá, a to aj ak má kvality, ktoré môžu byť pre šľachtiteľov zaujímavé. Preto by prevádzkovatelia mali mať možnosť rozhodnúť sa, či svoje

semená certifikujú. Dobrovoľná certifikácia by trhu zabezpečila štandardizovaný materiál, ale aj iné typy rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Malo by byť možné uvádzať všetky druhy uvedené v prílohe I na trh s náveskou prevádzkovateľa.

Pozmeňujúci návrh 204

João Ferreira

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Rastlinný rozmnožovací materiál sa nesmie produkovať a sprístupňovať na trhu ako štandardný materiál, ak patrí medzi rody alebo druhy, pre ktoré sú náklady a činnosti súvisiace s certifikáciou potrebné na produkciu a sprístupňovanie na trhu rastlinného rozmnožovacieho materiálu v podobe predzákladného, základného a certifikovaného materiálu primerané:

vypúšťa sa

a) cieľu zaistiť potravinovú a krmivovú bezpečnosť a

b) vyššiemu stupňu pravosti, zdravia a kvality rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý je výsledkom splnenia požiadaviek na predzákladný, základný a certifikovaný materiál v porovnaní s podmienkami pre štandardný materiál.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 205

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Rastlinný rozmnožovací materiál sa

vypúšťa sa

nesmie produkovať a sprístupňovať na trhu ako štandardný materiál, ak patrí medzi rody alebo druhy, pre ktoré sú náklady a činnosti súvisiace s certifikáciou potrebné na produkciu a sprístupňovanie na trhu rastlinného rozmnožovacieho materiálu v podobe predzákladného, základného a certifikovaného materiálu primerané:

a) cieľu zaistiť potravinovú a krmivovú bezpečnosť a

b) vyššiemu stupňu pravosti, zdravia a kvality rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý je výsledkom splnenia požiadaviek na predzákladný, základný a certifikovaný materiál v porovnaní s podmienkami pre štandardný materiál.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 206

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zannoni

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Rastlinný rozmnožovací materiál sa nesmie produkovať a sprístupňovať na trhu ako štandardný materiál, ak patrí medzi rody alebo druhy, pre ktoré sú náklady a činnosti súvisiace s certifikáciou potrebné na produkciu a sprístupňovanie na trhu rastlinného rozmnožovacieho materiálu v podobe predzákladného, základného a certifikovaného materiálu primerané:

vypúšťa sa

a) cieľu zaistiť potravinovú a krmivovú bezpečnosť a

b) vyššiemu stupňu pravosti, zdravia a kvality rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý je výsledkom splnenia požiadaviek na predzákladný, základný a

certifikovaný materiál v porovnaní s podmienkami pre štandardný materiál.

Or. en

Odôvodnenie

Povinná certifikácia jednotlivých dávok/šarží z trhu automaticky vylučuje rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nespĺňa tieto kritériá, a to aj ak má kvality, ktoré môžu byť pre šľachtiteľov zaujímavé. Preto by prevádzkovatelia mali mať možnosť rozhodnúť sa, či svoje semená certifikujú. Dobrovoľná certifikácia by trhu zabezpečila štandardizovaný materiál, ale aj iné typy rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Malo by byť možné uvádzať všetky druhy uvedené v prílohe I na trh s náveskou prevádzkovateľa. Vypustenie článku 12 ods. 2 až 4 a všetkých odkazov na tieto ustanovenia.

Pozmeňujúci návrh 207

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) vyššiemu stupňu pravosti, zdravia a kvality rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý je výsledkom splnenia požiadaviek na predzákladný, základný a certifikovaný materiál v porovnaní s podmienkami pre štandardný materiál.

vypúšťa sa

Or. de

Pozmeňujúci návrh 208

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zannoni

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140, ktorými sa vytvára zoznam rodov a

vypúšťa sa

druhov, ktorých rastlinný rozmnožovací materiál sa nesmie uvádzať na trh ako štandardný materiál, ako sa uvádza v odseku 2.

Or. en

Odôvodnenie

Povinná certifikácia jednotlivých dávok/sarží z trhu automaticky vylučuje rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nespĺňa tieto kritériá, a to aj ak má kvality, ktoré môžu byť pre šľachtiteľov zaujímavé. Preto by prevádzkovatelia mali mať možnosť rozhodnúť sa, či svoje semená certifikujú. Dobrovoľná certifikácia by trhu zabezpečila štandardizovaný materiál, ale aj iné typy rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Malo by byť možné uvádzať všetky druhy uvedené v prílohe I na trh s náveskou prevádzkovateľa.

Pozmeňujúci návrh 209

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Odchylne od odsekov 2 a 3 sa rastlinný rozmnožovací materiál produkuje a sprístupňuje na trhu ako štandardný materiál len vtedy, ak nastane jeden alebo viacero z nasledujúcich prípadov:

vypúšťa sa

a) patrí k odrode s úradne uznaným popisom;

b) ide o heterogénny materiál v zmysle článku 14 ods. 3;

c) je to materiál zastupujúci okrajový segment trhu v zmysle článku 36 ods. 1.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 210

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Odchylne od odsekov 2 a 3 sa rastlinný rozmnožovací materiál produkuje a prístupňuje na trhu ako štandardný materiál len vtedy, ak nastane jeden alebo viacero z nasledujúcich prípadov:

vypúšťa sa

a) patrí k odrode s úradne uznaným popisom;

b) ide o heterogénny materiál v zmysle článku 14 ods. 3;

c) je to materiál zastupujúci okrajový segment trhu v zmysle článku 36 ods. 1.

Or. en

Odôvodnenie

Povinná certifikácia jednotlivých dávok/šarží z trhu automaticky vylučuje rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý nespĺňa tieto kritériá, a to aj ak má kvality, ktoré môžu byť pre šľachtiteľov zaujímavé. Preto by prevádzkovatelia mali mať možnosť rozhodnúť sa, či svoje semená certifikujú. Dobrovoľná certifikácia by trhu zabezpečila štandardizovaný materiál, ale aj iné typy rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Malo by byť možné uvádzať všetky druhy uvedené v prílohe I na trh s náveskou prevádzkovateľa.

Pozmeňujúci návrh 211
Christa Klab

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) ide o heterogénny materiál v zmysle článku 14 ods. 3;

b) ide o heterogénny materiál v zmysle článku 14a;

Or. de

Pozmeňujúci návrh 212
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 4 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) ide o semená alebo rastlinný rozmnožovací materiál zeleniny, okrasných rastlín, ovocných stromov, viniča alebo aromatických či liečivých bylín;

Or. en

Odôvodnenie

V prípade zeleniny, okrasných rastlín, ovocných stromov, viniča alebo aromatických či liečivých bylín v súčasnosti existujú len štandardné semená, čo stačí. Požiadavka na produkciu certifikovaných semien by pridala neprimeranú byrokratickú záťaž. Na zmenu tejto situácie nie je dôvod.

Pozmeňujúci návrh 213
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia
Článok 13 – nadpis

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Produkcia a sprístupňovanie predzákladného, základného, certifikovaného a štandardného materiálu na trhu

Sprístupňovanie predzákladného, základného, certifikovaného a štandardného materiálu na trhu

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica nereguluje produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Nie vždy je jasné, či by sa všetka úroda, alebo jej časť mali použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potraviny či krmivo, pričom v tom prípade by sa nemali uplatňovať obmedzenia. Keďže nie je možné ani reálne podrobiť produkciu semien a iných rastlín, ktoré možno použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, tejto právnej úprave,

z nadpisu kapitoly II a z nadpisu článku 13 sa vypúšťajú slová „produkcia a“.

Pozmeňujúci návrh 214

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 13 – nadpis

Text predložený Komisiou

Produkcia a sprístupňovanie predzákladného, základného, certifikovaného a štandardného materiálu na trhu

Pozmeňujúci návrh

Sprístupňovanie predzákladného, základného, certifikovaného a štandardného materiálu na trhu

Or. de

Pozmeňujúci návrh 215

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Rastlinný rozmnožovací materiál, **vyprodukovaný a** sprístupňovaný na trhu, musí spĺňať tieto požiadavky:

Pozmeňujúci návrh

Rastlinný rozmnožovací materiál sprístupňovaný na trhu musí spĺňať tieto požiadavky:

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica nereguluje produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Nie vždy je jasné, či by sa všetka úroda, alebo jej časť mali použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potraviny či krmivo, pričom v tom prípade by sa nemali uplatňovať obmedzenia. Keďže nie je možné ani reálne podrobiť produkciu semien a iných rastlín, ktoré možno použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, tejto právnej úprave, z článku 13 sa vypúšťajú slová „vyprodukovaný a“.

Pozmeňujúci návrh 216

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Rastlinný rozmnožovací materiál,
vyprodukovaný a sprístupňovaný na trhu,
musí spĺňať tieto požiadavky:

Pozmeňujúci návrh

Rastlinný rozmnožovací materiál
sprístupňovaný na trhu musí spĺňať tieto
požiadavky:

Or. de

Pozmeňujúci návrh 217

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) požiadavky na registráciu stanovené v
oddiele 2;

Pozmeňujúci návrh

a) požiadavky na registráciu stanovené v
oddiele 2, **s výnimkou štandardného
materiálu;**

Or. en

Odôvodnenie

*Zámerom kategórie „štandardný materiál“ je priniesť na trh viac rozmanitosti.
S navrhovaným textom sa však používanie štandardného materiálu stáva ešte reštriktívnejším
a bude podliehať ešte väčším obmedzeniam spôsobeným požiadavkami na registráciu
a certifikáciu než dnes.*

Pozmeňujúci návrh 218

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) požiadavky na **produkciiu a** kvalitu
stanovené v oddiele 3 pre príslušnú

Pozmeňujúci návrh

b) požiadavky na kvalitu stanovené v
oddiele 3 pre príslušnú kategóriu;

kategóriu;

Or. de

Pozmeňujúci návrh 219
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Odsek 1 písm. b) sa **nevzťahuje** na požiadavky na **produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu uvedeného** v článku 14 ods. 3 a článku 36.

Pozmeňujúci návrh

2. Odsek 1 písm. **a) a b)** sa **nevzťahujú** na požiadavky na **rastlinný rozmnožovací materiál uvedený** v článku 14 ods. 3 a článku 36.

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernice, ktoré má toto nariadenie nahradiť, sa nevenujú produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 220
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Odsek 1 písm. b) sa **nevzťahuje** na požiadavky na **produkciu** rastlinného rozmnožovacieho materiálu uvedeného v článku 14 ods. 3 a článku 36.

Pozmeňujúci návrh

2. Odsek 1 písm. **a) a b)** sa **nevzťahujú** na požiadavky na **kvalitu** rastlinného rozmnožovacieho materiálu uvedeného v článku 14 ods. 3 a článku 36.

Or. en

Odôvodnenie

Návrh reguluje produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Nie vždy je jasné, či sa

všetka úroda, alebo jej časť použije ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo ako potraviny či krmivo. Keďže nie je možné ani reálne podrobiť produkciu semien a iných rastlín, ktoré možno použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, tejto právnej úprave, vypúšťa sa slovo „produkcii“. Výnimky podľa odseku 2 sa netýkajú požiadaviek na produkciu, ale požiadaviek na kvalitu. To by sa tu malo prejavovať.

Pozmeňujúci návrh 221

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Odsek 1 písm. b) sa **nevzťahuje** na požiadavky na **produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu uvedeného** v článku 14 ods. 3 a článku 36.

Pozmeňujúci návrh

2. Odsek 1 písm. **a) a b)** sa **nevzťahujú** na požiadavky na **rastlinný rozmnožovací materiál uvedený** v článku 14 ods. 3 a článku 36.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 222

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže **produkovat' a** sprístupňovať na trhu **len** vtedy, ak patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku 52.

Pozmeňujúci návrh

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže sprístupňovať na trhu vtedy, ak patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku 52, **alebo ak má kupujúci k dispozícii popis rastlinného rozmnožovacieho materiálu.**

Or. en

Odôvodnenie

V článku 14 ods. 1 sa vyžaduje, aby sa na trhu sprístupňoval len rastlinný rozmnožovací

materiál z registrovaných odrôd. Pritom vymedzenie pojmu „odroda“ podľa návrhu neodráža prirodzené podmienky väčšiny živých rastlín. Preto by sa ustanovenia o povinnom odkaze na registrované odrody mali vypustiť. Popis rastlinného rozmnožovacieho materiálu by bol primeranou alternatívou registrácie odrody.

Pozmeňujúci návrh 223

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže **produkovat' a** sprístupňovať na trhu len vtedy, ak patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku 52.

Pozmeňujúci návrh

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže sprístupňovať na trhu len vtedy, ak patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku 52.

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernice neregulujú produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Nie vždy je jasné, či by sa všetka úroda, alebo jej časť mali použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potraviny či krmivo, pričom v tom prípade by sa nemali uplatňovať obmedzenia. Keďže nie je možné ani reálne podrobiť produkciu semien a iných rastlín, ktoré možno použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, tejto právnej úprave, z článku 14 sa vypúšťajú slová „produkovat' a“.

Pozmeňujúci návrh 224

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže **produkovat' a** sprístupňovať na trhu len vtedy, ak patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie

Pozmeňujúci návrh

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže sprístupňovať na trhu len vtedy, ak patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku

uvedenom v článku 52.

52.

Or. de

Odôvodnenie

Smernice, ktorých sa toto nariadenie týka, sa nevenujú produkcii.

Pozmeňujúci návrh 225

Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže produkovať a sprístupňovať na trhu **len** vtedy, ak patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku 52.

Pozmeňujúci návrh

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže produkovať a sprístupňovať na trhu vtedy, ak patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku 52.

Or. en

Odôvodnenie

Sprístupňovanie na trhu by sa nemalo obmedzovať len na rastlinný rozmnožovací materiál z registrovaných odrôd spĺňajúcich kritériá odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti. Rôzne typy poľnohospodárstva používajú rôzne typy odrôd, a v právnej úprave by sa malo jasne uviesť, že heterogénny materiál a odrody zastupujúce okrajový segment trhu možno uvádzať na trh na základe prispôbených požiadaviek.

Pozmeňujúci návrh 226

Mario Pirillo

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Odchylne od odseku 1 tohto článku sa podniky **môžu** produkovať

Pozmeňujúci návrh

2. Odchylne od odseku 1 tohto článku sa podniky **musia** produkovať

a sprístupňovať na trhu **bez toho, aby patrili k odrode registrovanej** v národnom registri odrôd alebo v registri odrôd Únie.

a sprístupňovať na trhu **a byť registrované** v národnom registri odrôd alebo v registri odrôd Únie.

Or. it

Odôvodnenie

V niektorých prípadoch sú podniky jediným spôsobom biologickej kontroly, napríklad v prípade fyloxéry, a sú zásadne dôležité pre zaručenie optimálneho prispôsobenia odrôd pôdnym podmienkam.

Pozmeňujúci návrh 227 **Christa Klaß**

Návrh nariadenia **Článok 14 – odsek 3**

Text predložený Komisiou

[...]

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. de

Pozmeňujúci návrh 228 **Satu Hassi, Karin Kadenbach**

Návrh nariadenia **Článok 14 – odsek 3**

Text predložený Komisiou

[...]

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

V záujme jednoznačnosti je potrebné vytvoriť samostatný článok o heterogénnom materiáli (pozri článok 15). Okrem toho, potrebné informácie by mali byť v základnom akte a nie v delegovaných aktoch.

Pozmeňujúci návrh 229
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140, ktorými sa stanovuje, že odchylné od odseku 1 tohto článku sa rastlinný rozmnožovací materiál môže produkovať a sprístupňovať na trhu bez toho, aby patril k odrode v zmysle článku 10 ods. 1 (ďalej len „heterogénny materiál“) a aby spĺňal požiadavky na odlišnosť, vyrovnanosť a stálosť, ako sa stanovuje v článkoch 60, 61 a 62 a uspokojivú hodnotu pre pestovanie a/alebo využitie alebo udržateľnú hodnotu pre pestovanie a/alebo využitie, ako sa stanovuje v článkoch 58 a 59.

Pozmeňujúci návrh

Rastlinný rozmnožovací materiál **sa** môže produkovať a sprístupňovať na trhu bez toho, aby patril k odrode v zmysle článku 10 ods. 1 (ďalej len „heterogénny materiál“) a aby spĺňal požiadavky na odlišnosť, vyrovnanosť a stálosť, ako sa stanovuje v článkoch 60, 61 a 62 a uspokojivú hodnotu pre pestovanie a/alebo využitie alebo udržateľnú hodnotu pre pestovanie a/alebo využitie, ako sa stanovuje v článkoch 58 a 59.

Or. en

Odôvodnenie

Rôzne typy poľnohospodárstva používajú rôzne typy odrôd, a v právnej úprave by sa malo jasne uviesť, že heterogénny materiál a odrody zastupujúce okrajový segment trhu možno uvádzať na trh na základe prispôbených požiadaviek. Delegovanie právomocí by sa malo obmedziť na vykonávacie pravidlá a nemalo by sa týkať samotnej možnosti uvádzať heterogénny materiál na trh.

Pozmeňujúci návrh 230
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 3 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

V uvedených delegovaných aktoch sa pre heterogénny materiál môže stanoviť jedna alebo viacero z týchto požiadaviek:

Pozmeňujúci návrh

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140, ktorými sa pre heterogénny materiál môže

stanoviť jedna alebo viacero z týchto požiadaviek:

Or. en

Odôvodnenie

Sprístupňovanie na trhu by sa nemalo obmedzovať len na rastlinný rozmnožovací materiál z registrovaných odrôd spĺňajúcich kritériá odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti. Rôzne typy poľnohospodárstva používajú rôzne typy odrôd, a v právnej úprave by sa malo jasne uviesť, že heterogénny materiál a odrody zastupujúce okrajový segment trhu možno uvádzať na trh na základe prispôbených požiadaviek.

Pozmeňujúci návrh 231
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) pravidlá označovania a balenia;

Pozmeňujúci návrh

a) pravidlá označovania a balenia **s cieľom uviesť pre koncového kupujúceho región výberu materiálu, miesto a dátum produkcie každej predanej dávky; pravidlá balenia s cieľom zaistiť, aby bolo prispôbené potrebám potenciálnych profesionálnych používateľov;**

Or. en

Odôvodnenie

Delegovanie právomoci v oblasti vykonávacích pravidiel týkajúcich sa uvádzania heterogénneho materiálu na trh.

Pozmeňujúci návrh 232
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) pravidlá týkajúce sa opisu materiálu vrátane metód šľachtenia a použitého rodičovského materiálu, opisu systému produkcie rastlinného rozmnožovacieho materiálu a dostupnosti štandardných vzoriek;

Pozmeňujúci návrh

b) pravidlá týkajúce sa opisu materiálu vrátane **postupov získavania**, metód šľachtenia a použitého rodičovského materiálu, opisu systému produkcie rastlinného rozmnožovacieho materiálu a dostupnosti štandardných vzoriek, **charakteristík spoločných pre všetky rastliny, ktoré z materiálu vyrastú, alebo stále charakteristiky (v teréne a/alebo pri zbere), ktoré však nie sú nutne spoločné v prípade pestovania materiálu podľa osobitnej metódy produkcie v osobitnom prostredí alebo regióne, a aj závislé od miesta a roku produkčnej dávky uvedenej na trh a dostupnosti štandardných vzoriek**;

Or. en

Odôvodnenie

Delegovanie právomoci v oblasti vykonávacích pravidiel týkajúcich sa uvádzania heterogénneho materiálu na trh.

Pozmeňujúci návrh 233
Corinne Lepage, Andrea Zannoni

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) pravidlá, na základe ktorých musí profesionálny prevádzkovateľ uchovávať informácie a vzorky z produkcie, a pravidlá týkajúce sa udržiavania materiálu;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Odôvodnenie

Delegovanie právomoci v oblasti vykonávacích pravidiel týkajúcich sa uvádzania heterogénneho materiálu na trh.

Pozmeňujúci návrh 234
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) zavedenie registrov heterogénneho materiálu príslušnými orgánmi, stanovenie metód registrácie a obsahu týchto registrov;

Pozmeňujúci návrh

d) zavedenie registrov heterogénneho materiálu príslušnými **miestnymi alebo celoštátnymi** orgánmi, stanovenie metód registrácie a obsahu týchto registrov;

Or. en

Odôvodnenie

Niekoľko krajín už zaviedlo katalógy heterogénneho materiálu na regionálnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh 235
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) zavedenie poplatkov a nákladových položiek na výpočet týchto poplatkov v súvislosti s registráciou heterogénneho materiálu uvedeného v bode d) tak, aby sa zabezpečilo, že poplatky nebudú predstavovať prekážku registrácie príslušného heterogénneho materiálu.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 3 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Uvedené delegované akty sa prijímú do [Úrad pre publikácie, prosím, vložte dátum uplatňovania tohto nariadenia...]. Môžu sa prijímať v súvislosti s **konkrétnymi rodmi alebo druhmi**.

Pozmeňujúci návrh

Uvedené delegované akty sa prijímú do [Úrad pre publikácie, prosím, vložte dátum uplatňovania tohto nariadenia...]. Môžu sa prijímať v súvislosti s **každým rodom alebo druhom, v prípade ktorého bola podaná žiadosť**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 237
Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Návrh nariadenia
Článok 14 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 14a

Sprístupňovanie heterogénneho materiálu na trhu

Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže produkovať a sprístupňovať na trhu ako heterogénny materiál registrovaný podľa úradne uznaného popisu v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51. To okrem iného zahŕňa:

a) krajové odrody, konzervačné odrody alebo ich výbery, ktoré nie sú v súlade s článkami 60, 61 a 62, zabezpečujú však určitú stabilitu z hľadiska ich agronomickej výkonnosti;

b) viaczložkové odrody odvodené z otvoreného opel'ovania (polycross) vymedzeného súboru rodičovských línií, ktoré nie sú v súlade s článkami 60, 61 a 62, zabezpečujú však určitú stabilitu

z hľadiska ich agronomickej výkonnosti;

c) otvorene opel'ované odrody a populácie úplne alebo čiastočne krížených druhov, ktoré nie sú v súlade s článkami 60, 61 a 62, zabezpečujú však určitú stabilitu z hľadiska ich agronomickej výkonnosti;

d) prípady kríženia otvorene opel'ovaných populácií alebo otvorene opel'ované odrody s vysokou mierou heterogenity;

e) zložené krížené populácie odvodené z kríženia vymedzených rodičovských línií a vyvíjané v určitom prostredí s vysokou mierou heterogenity a vysokou plasticnosťou potrebnou na prispôsobenie sa meniacim sa environmentálnym podmienkam.

2. Heterogénny materiál sa získava metódami, ktoré rešpektujú prirodzené hranice kríženia.

3. Sprístupňovanie heterogénnych materiálov na trhu musí byť v súlade s ustanoveniami časti III hlavy III tohto aktu.

Or. en

Odôvodnenie

Aby sa dosiahol pokrok pri šľachtení geneticky rôznorodých populácií/odrôd, nemožno registráciu heterogénneho materiálu ponechať na delegované akty, ktoré ju môžu obmedziť na určité rody či druhy, prípadne viesť k pravidlám v oblasti balenia brániacim presadzovaniu biodiverzity. Zoznam umožňuje registráciu celého spektra heterogénnych materiálov používaných v poľnohospodárstve.

Pozmeňujúci návrh 238
Christa Klab

Návrh nariadenia
Článok 14 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 14a

Do [vlozte, prosím, dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] Komisia predloží riadnym legislatívnym postupom návrh určujúci podmienky uvádzania heterogénneho materiálu konkrétnych rodov alebo druhov na trh.

Tento návrh bude regulovať:

- a) rody alebo druhy, na ktoré sa môžu vzťahovať ustanovenia tohto článku;*
- b) požiadavky na označovanie a balenie príslušného heterogénneho materiálu;*
- c) podmienky sprístupňovania na trhu spôsobom, ktorý zaisťuje, že tieto podmienky nie sú prekážkou brániacou v registrácii príslušného heterogénneho materiálu a v jeho uvádzaní na trh.*

Or. de

Pozmeňujúci návrh 239

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zannoni

Návrh nariadenia

Článok 15

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 15

vypúšťa sa

*Požiadavka na príslušnosť
k registrovaným klonom*

Rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý patrí ku klonu, sa môže produkovať a sprístupňovať na trhu len vtedy, ak je príslušný klon registrovaný v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku 52.

Or. en

Odôvodnenie

Toto je nezlučiteľné s vymedzením pojmu „klon“ tom istom návrhu nariadenia. Klon je botanický pojem, ktorý označuje len zoskupenie rastlín odvodené od inej rastliny prostredníctvom vegetatívneho množenia, ktoré je preto z genetického hľadiska totožné s touto rastlinou a nerozlišiteľné od nej.

Pozmeňujúci návrh 240
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 15

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 15

vypúšťa sa

**Požiadavka na príslušnosť
k registrovaným klonom**

Rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý patrí ku klonu, sa môže produkovať a sprístupňovať na trhu len vtedy, ak je príslušný klon registrovaný v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku 52.

Or. en

Odôvodnenie

Toto je nezlučiteľné s vymedzením pojmu „klon“ tom istom návrhu nariadenia. Klon je botanický pojem, ktorý označuje len zoskupenie rastlín odvodené od inej rastliny prostredníctvom vegetatívneho množenia, ktoré je preto z genetického hľadiska totožné s touto rastlinou a nerozlišiteľné od nej.

Pozmeňujúci návrh 241
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 15

vypúšťa sa

**Požiadavka na príslušnosť
k registrovaným klonom**

Rastlinný rozmnožovací materiál, ktorý patrí ku klonu, sa môže produkovať a sprístupňovať na trhu len vtedy, ak je príslušný klon registrovaný v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51 alebo v registri odrôd Únie uvedenom v článku 52.

Or. de

Odôvodnenie

Vzácné alebo staré odrody môžu patriť ku klonom, v prípade ktorých neexistovala a neexistuje požiadavka na registráciu.

**Pozmeňujúci návrh 242
Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Návrh nariadenia
Článok 15 a (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 15a

***Sprístupňovanie heterogénneho materiálu
na trhu***

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže sprístupňovať na trhu ako heterogénny materiál a registrovať podľa úradne uznaného popisu v národnom registri odrôd uvedenom v článku 51. To okrem iného zahŕňa:

a) krajové odrody, konzervačné odrody alebo ich výbery, ktoré nie sú v súlade s článkami 60, 61 a 62, zabezpečujú však určitú stabilitu z hľadiska ich agronomickej výkonnosti;

- b) viaczložkové odrody odvodené z otvoreného opel'ovania (polycross) vymedzeného súboru rodičovských línií, ktoré nie sú v súlade s článkami 60, 61 a 62, zabezpečujú však určitú stabilitu z hľadiska ich agronomickej výkonnosti;*
- c) otvorene opel'ované odrody a populácie úplne alebo čiastočne krížených druhov, ktoré nie sú v súlade s článkami 60, 61 a 62, zabezpečujú však určitú stabilitu z hľadiska ich agronomickej výkonnosti;*
- d) prípady kríženia otvorene opel'ovaných populácií alebo otvorene opel'ované odrody s vysokou mierou heterogenity;*
- e) zložené krížené populácie odvodené z kríženia vymedzených rodičovských línií a vyvíjané v určitom prostredí s vysokou mierou heterogenity a vysokou plasticitou potrebnou na prispôsobenie sa meniacim sa environmentálnym podmienkam.*
- 2. Heterogénny materiál sa získava metódami, ktoré rešpektujú prirodzené hranice kríženia.*
- 3. Sprístupňovanie heterogénnych materiálov na trhu musí byť v súlade s ustanoveniami hlavy III tohto aktu.*

Or. en

Odôvodnenie

Aby sa dosiahol pokrok pri šľachtení geneticky rôznorodých populácií/odrôd, nemožno registráciu heterogénneho materiálu ponechať na delegované akty, ktoré ju môžu obmedziť na určité rody či druhy, prípadne viesť k pravidlám v oblasti balenia brániacim presadzovaniu biodiverzity. Zoznam umožňuje registráciu celého spektra heterogénnych materiálov používaných v poľnohospodárstve.

Pozmeňujúci návrh 243

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia

Článok 15 a (nový)

Článok 15a

**Požiadavky na odrody zastupujúce
okrajový segment trhu**

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa môže sprístupňovať na trhu ako odrody zastupujúce okrajový segment trhu podľa úradne uznaného popisu v prípade, ak:

a) príslušné odrody alebo krajové odrody nemajú bytostnú hodnotu pre produkciu komerčných plodín, boli však vyvinuté na pestovanie za osobitných podmienok; odroda sa považuje za odrodu vyvinutú na pestovanie za osobitných podmienok, ak bola vyvinutá na pestovanie sa osobitných agrotechnických, klimatických alebo pôdnych podmienok, ako je manuálne obrábanie alebo opakovaný zber;

b) je označený ako „materiál zastupujúci okrajové segmenty trhu“.

2. Osoby, ktoré produkujú odrody zastupujúce okrajový segment trhu, vedú záznamy o množstvách materiálu vyprodukovaného a sprístupneného na trhu podľa rodov, druhov alebo typu materiálu. Uvedené záznamy na požiadanie sprístupňujú príslušným orgánom.

3. Odrody zastupujúce okrajové segmenty trhu sa predávajú v množstvách nepresahujúcich množstvá dostatočné na vysiatie alebo vysadenie 0,25 ha pôdy vo zvyčajnej miere vysievania alebo výsadby predmetného druhu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia
Článok 16 – nadpis

Text predložený Komisiou

Požiadavky na **produkciiu a** kvalitu
rastlinného rozmnožovacieho materiálu

Pozmeňujúci návrh

Požiadavky na kvalitu rastlinného
rozmnožovacieho materiálu

Or. de

Odôvodnenie

Smernice, ktorých sa toto nariadenie týka, sa nevenujú produkcii.

Pozmeňujúci návrh 245
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa **produkuje v súlade s požiadavkami na produkciiu stanovenými v časti A prílohy II a sprístupňuje** sa na trhu len vtedy, ak spĺňa požiadavky na kvalitu stanovené v časti B prílohy II.

Pozmeňujúci návrh

1. Rastlinný rozmnožovací materiál, **v prípade ktorého sa uskutočňuje úradná certifikácia**, sa **môže** sa na trhu **sprístupniť** len vtedy, ak spĺňa požiadavky na kvalitu stanovené v časti B prílohy II.

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavky prílohy II by sa mali uplatňovať len na materiál, v prípade ktorého sa uskutočňuje úradná certifikácia.

Pozmeňujúci návrh 246
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. **Rastlinný rozmnožovací materiál** sa produkuje v súlade s požiadavkami na produkciu stanovenými v časti A prílohy II a sprístupňuje sa na trhu len vtedy, ak spĺňa požiadavky na kvalitu stanovené v časti B prílohy II.

Pozmeňujúci návrh

1. **Semená a sadivá zemiakov** sa sprístupňujú sa na trhu len vtedy, ak spĺňajú požiadavky na kvalitu stanovené v časti B prílohy II.

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavky článku 16 ods. 1 sa neuplatňujú na odvetvia ovocinárstva a vinohradníctva. Ovocné stromy a vinič sa vo svojich charakteristikách od semien veľmi líšia, preto na príslušné odvetvia nemožno uplatňovať rovnaké pravidlá. Tento článok preukazuje obmedzenia spojené so zlučením dvanástich odvetvových smerníc do jedného nariadenia. Výraz „semená a sadivá zemiakov“ v článku 16 ods. 1 nahrádza výraz „rastlinný rozmnožovací materiál“.

Pozmeňujúci návrh 247

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Rastlinný rozmnožovací materiál sa produkuje v súlade s požiadavkami na produkciu stanovenými v časti A prílohy II a sprístupňuje sa na trhu len vtedy, ak spĺňa požiadavky na kvalitu stanovené v časti B prílohy II.

Pozmeňujúci návrh

1. Rastlinný rozmnožovací materiál, **ktorý bol úradne zaregistrovaný a uskutočňuje sa jeho certifikácia**, sa sprístupňuje na trhu len vtedy, ak spĺňa požiadavky na kvalitu stanovené v časti B prílohy II.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 248

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 17 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Počas spracúvania, balenia, skladovania, prepravy alebo pri dodávaní sa dávky rastlinného rozmnožovacieho materiálu môžu rozdeliť na dve alebo viac dávok. V takom prípade profesionálny prevádzkovateľ uchováva záznamy týkajúce sa pôvodu nových dávok.

Pozmeňujúci návrh

3. Počas spracúvania, balenia, skladovania, prepravy alebo pri dodávaní sa dávky rastlinného rozmnožovacieho materiálu môžu rozdeliť na dve alebo viac dávok. V takom prípade profesionálny prevádzkovateľ uchováva záznamy týkajúce sa pôvodu nových dávok, **s výnimkou prípadu, ak medzi výrobcom a používateľom je najviac jeden prostredník, a ak príslušní profesionálni prevádzkovatelia dodávajú na rovnaké miestne alebo regionálne trhy.**

Or. en

Odôvodnenie

Potrebuje rozlišovať medzi dlhými a krátkymi distribučnými reťazcami. Dávky dodávané cez krátke reťazce by mali byť oslobodené od byrokratickej záťaže, preto by nemala existovať povinnosť deliť ich.

Pozmeňujúci návrh 249
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál **musí** byť certifikovaný a identifikovaný pomocou úradnej návesky (ďalej len „úradná náveska“).

Pozmeňujúci návrh

1. Predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál **môže** byť certifikovaný a identifikovaný pomocou úradnej návesky (ďalej len „úradná náveska“).

Or. en

Odôvodnenie

Povinné označovanie je v rozpore so slobodou prevádzkovateľov uskutočňovať hospodársku činnosť. Len prevádzkovatelia by mali rozhodovať o tom, či jednak certifikujú, alebo identifikujú ich rastlinný reprodukčný materiál prostredníctvom úradnej návesky, návesiek

prevádzkovateľov či dokonca neregulovanej návesky, ktorú neuznáva žiaden úradný orgán.

Pozmeňujúci návrh 250

João Ferreira

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál **musí** byť certifikovaný a identifikovaný pomocou úradnej návesky (ďalej len „úradná náveska“).

Pozmeňujúci návrh

1. Predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál **môže** byť certifikovaný a identifikovaný pomocou úradnej návesky (ďalej len „úradná náveska“).

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 251

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. Táto certifikácia a identifikácia sa uplatňuje na tie odrody, ktoré sú v európskom registri odrôd. Vnútroštátne obchodné známky alebo certifikačné systémy zostávajú nedotknuté.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 252

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. Tento článok za žiadnych okolností nebráni v používaní národných alebo súkromných návesiek a certifikačných systémov.

Or. en

Odôvodnenie

Povinné označovanie je v rozpore so slobodou prevádzkovateľov uskutočňovať hospodársku činnosť. Len prevádzkovatelia by mali rozhodovať o tom, či jednak certifikujú, alebo identifikujú ich rastlinný reprodukčný materiál prostredníctvom úradnej návesky, návesiek prevádzkovateľov či dokonca neregulovanej návesky, ktorú neuznáva žiaden úradný orgán.

Pozmeňujúci návrh 253

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek -1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

-1. Tento článok sa uplatňuje na zemiaky a druhy, ktoré sa pestujú na viac než 5 % celkovej plochy poľnohospodárskej pôdy v Únii. Tieto druhy sú uvedené v prílohe Ia.

Or. en

Odôvodnenie

Byrokratické postupy, ktoré sú primeranejšie potrebám prevádzkovateľov. Článkom 20 sa ukladá prevádzkovateľom množstvo byrokracie. Táto miera byrokracie je odôvodnená ako spôsob zabezpečenia potravinovej produkcie. Článok 20 by sa mal obmedziť na druhy, ktoré sú skutočne potrebné na zaistenie potravinovej bezpečnosti. To môže súčasne vytvoriť potravinovú rôznorodosť v rámci druhov neuvedených v prílohe Ia.

Pozmeňujúci návrh 254

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Úradná náveska **a náveska prevádzkovateľa** obsahujú informácie stanovené v časti A prílohy III.

Pozmeňujúci návrh

1. Úradná náveska obsahujú informácie stanovené v časti A prílohy III.

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavky ako veľkosť balenia nemožno riešiť na úrovni EÚ. V každej krajine sú iné a v prípade štandardného materiálu musia také zostať. Preto je nutné vypustiť výraz „náveska prevádzkovateľa“.

Pozmeňujúci návrh 255
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 5 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140, ktorými sa stanovujú ďalšie požiadavky k požiadavkám uvedeným v odsekoch 1 a 2 týkajúce sa úradných návesiek **a návesiek prevádzkovateľa**. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z nasledujúcich prvkov:

Pozmeňujúci návrh

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140, ktorými sa stanovujú ďalšie požiadavky k požiadavkám uvedeným v odsekoch 1 a 2 týkajúce sa úradných návesiek. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z nasledujúcich prvkov:

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavky ako veľkosť balenia nemožno riešiť na úrovni EÚ. V každej krajine sú iné a v prípade štandardného materiálu musia také zostať. Preto je nutné vypustiť výraz „náveska prevádzkovateľa“.

Pozmeňujúci návrh 256
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Komisia stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov formát(-y) úradnej návesky **a návesky prevádzkovateľa**. Uvedené formáty sa môžu stanoviť pre konkrétne rody alebo druhy. Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 141 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

7. Komisia stanoví prostredníctvom vykonávacích aktov formát(-y) úradnej návesky. Uvedené formáty sa môžu stanoviť pre konkrétne rody alebo druhy. Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 141 ods. 3.

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavky ako veľkosť balenia nemožno riešiť na úrovni EÚ. V každej krajine sú iné a v prípade štandardného materiálu musia také zostať. Preto je nutné vypustiť výraz „náveska prevádzkovateľa“.

Pozmeňujúci návrh 257
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) príslušný orgán, **ak o to požiadava o profesionálny prevádzkovateľ alebo ak príslušný profesionálny prevádzkovateľ nie je na tento úkon oprávnený podľa článku 23.**

Pozmeňujúci návrh

b) príslušný orgán.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Corinne Lepage

Návrh nariadenia
Článok 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

[...]

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 259
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia
Článok 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

[...]

vypúšťa sa

Or. de

Pozmeňujúci návrh 260
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Profesionálnych prevádzkovateľov môže príslušný orgán oprávniť, aby vykonávali certifikáciu a vyhotovovali úradné návesky pod úradným dohľadom, ako sa uvádza v článku 22 písm. a) len vtedy, ak spĺňajú všetky *tieto* podmienky:

Profesionálnych prevádzkovateľov môže príslušný orgán oprávniť, aby vykonávali certifikáciu a vyhotovovali **a umiestňovali** úradné návesky pod úradným dohľadom, ako sa uvádza v článku 22 písm. a) len vtedy, ak spĺňajú všetky podmienky **relevantné pre konkrétnu činnosť**:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Oprávnenie uvedené v odseku 1 sa môže udeliť v súvislosti s určitými alebo všetkými rodmi alebo druhmi.

Pozmeňujúci návrh

2. Oprávnenie uvedené v odseku 1 sa môže udeliť v súvislosti s určitými alebo všetkými rodmi alebo druhmi, **kategóriami rastlinného rozmnožovacieho materiálu alebo činnosťami.**

Or. en

Odôvodnenie

Verejné orgány môžu rozhodnúť, ktoré druhy, kategórie a činnosti pod úradným dohľadom povolia.

Pozmeňujúci návrh 262
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 4 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) akreditácia všetkej činnosti profesionálneho prevádzkovateľa v oblasti rastlinného rozmnožovacieho materiálu, a to na základe externe akreditovaného zaistenia kvality a bez uplatnenia niektorých alebo všetkých ustanovení odsekov 2 alebo 3.

Or. en

Odôvodnenie

Zámerom tohto ďalšieho článku je umožniť budúci rozvoj nových prístupov k certifikácii rastlinného rozmnožovacieho materiálu, ktorý by nevychádzal v plnej miere z podrobných požiadaviek odsekov 2 a 3.

Pozmeňujúci návrh 263

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia

Článok 25 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Ak úradné návesky vyhotovujú príslušné orgány, ako sa uvádza v článku 22 písmene b), príslušné orgány vykonávajú všetky potrebné **poľné prehliadky**, odber vzoriek a testovanie v súlade s certifikačnými schémami prijatými podľa článku 20 ods. 2 s cieľom potvrdiť splnenie požiadaviek na **produkcii a** kvalitu prijatých podľa článku 16 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh

Ak úradné návesky vyhotovujú príslušné orgány, ako sa uvádza v článku 22 písmene b), príslušné orgány vykonávajú všetky potrebné **kontroly v teréne**, odber vzoriek a testovanie v súlade s certifikačnými schémami prijatými podľa článku 20 ods. 2 s cieľom potvrdiť splnenie požiadaviek na kvalitu prijatých podľa článku 16 ods. 2.

Or. en

Odôvodnenie

Súčasná smernica nereguluje produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu. Nie vždy je jasné, či by sa celá úroda, alebo jej časť mala použiť ako rastlinný rozmnožovací materiál, alebo či by sa mala predať ako potravina alebo krmivo, a v tom prípade by sa obmedzenia nemali uplatňovať. Podľa zásady proporcionality by sa reštriktívne pravidlá nemali uplatňovať na produkciu všetkých typov rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 264

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 25 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Ak úradné návesky vyhotovujú príslušné orgány, ako sa uvádza v článku 22 písmene b), príslušné orgány vykonávajú všetky potrebné **poľné prehliadky**, odber vzoriek a testovanie v súlade s certifikačnými schémami prijatými podľa článku 20 ods. 2 s cieľom potvrdiť splnenie požiadaviek na **produkcii a** kvalitu prijatých podľa článku 16 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh

Ak úradné návesky vyhotovujú príslušné orgány, ako sa uvádza v článku 22 písmene b), príslušné orgány vykonávajú všetky potrebné **kontroly v teréne**, odber vzoriek a testovanie v súlade s certifikačnými schémami prijatými podľa článku 20 ods. 2 s cieľom potvrdiť splnenie požiadaviek na kvalitu prijatých podľa článku 16 ods. 2.

Odôvodnenie

Smernice, ktorých sa toto nariadenie týka, sa nevenujú produkcii.

Pozmeňujúci návrh 265

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Návrh nariadenia

Článok 27 – nadpis

Text predložený Komisiou

Oznamovanie plánovanej **produkcie a** certifikácie predzákladného, základného a certifikovaného materiálu

Pozmeňujúci návrh

Oznamovanie plánovanej certifikácie **s úradnou náveskou v prípade** predzákladného, základného a certifikovaného materiálu

Odôvodnenie

Súčasná smernice neregulujú produkciu rastlinného rozmnožovacieho materiálu, keďže neskoršie použitie materiálov (rastlinný rozmnožovací materiál, potraviny, krmivo) nie je vždy vopred známe. Navyše, aby a predišlo nejasnostiam, malo by sa zdôrazniť, že predzákladný, základný a certifikovaný materiál sú jediné kategórie, ktoré by sa na účely certifikácie mali zohľadňovať. Podľa zásady proporcionality by sa reštriktívne pravidlá nemali uplatňovať na produkciu všetkých typov rastlinného rozmnožovacieho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 266

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 27 – nadpis

Text predložený Komisiou

Oznamovanie plánovanej **produkcie a** certifikácie predzákladného, základného a certifikovaného materiálu

Pozmeňujúci návrh

Oznamovanie plánovanej certifikácie predzákladného, základného a certifikovaného materiálu

Pozmeňujúci návrh 267

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Profesionálni prevádzkovatelia informujú v primeranom čase príslušné orgány o svojom zámere **produkovat'** predzákladný, základný a certifikovaný rastlinný rozmnožovací materiál **a vykonávat' certifikáciu uvedenú v článku 19 ods. 1**. V uvedenom oznámení musia byť uvedené príslušné rastlinné druhy a kategórie.

Pozmeňujúci návrh

Profesionálni prevádzkovatelia informujú v primeranom čase príslušné orgány o svojom zámere **certifikovat'** predzákladný, základný a certifikovaný rastlinný rozmnožovací materiál **v súlade s článkom 19 ods. 1**. V uvedenom oznámení musia byť uvedené príslušné rastlinné druhy a kategórie.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 268

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 28 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Návesky prevádzkovateľov vyhotovuje a umiestňuje profesionálny prevádzkovateľ po tom, ako prostredníctvom svojich vlastných inšpekcií, odberu vzoriek a testovania overí, že rastlinný rozmnožovací materiál **spĺňa požiadavky na produkciu a kvalitu uvedené v článku 16**.

Pozmeňujúci návrh

Návesky prevádzkovateľov vyhotovuje a umiestňuje profesionálny prevádzkovateľ po tom, ako prostredníctvom svojich vlastných inšpekcií, odberu vzoriek a testovania overí, že rastlinný rozmnožovací materiál **je vhodný na daný účel a že vlastnosti rastlinného rozmnožovacieho materiálu sú v súlade s označeniami na náveske**.

Or. en

Odôvodnenie

V navrhovanom nariadení vychádzajú ustanovenia o náveskách prevádzkovateľov

z požiadaviek, ktoré sa týkajú úradných návesiek. Namiesto toho by mali existovať ustanovenia, ktoré skutočne zlepšujú návesky prevádzkovateľov, a tie by mali obsahovať primerané špecifikácie.

Pozmeňujúci návrh 269

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Návrh nariadenia

Článok 28 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Návesky prevádzkovateľov vyhotovuje a umiestňuje profesionálny prevádzkovateľ po tom, ako prostredníctvom svojich vlastných inšpekcií, odberu vzoriek a testovania overí, že rastlinný rozmnožovací materiál spĺňa požiadavky na **produkciiu a** kvalitu uvedené v článku 16.

Pozmeňujúci návrh

Návesky prevádzkovateľov vyhotovuje a umiestňuje profesionálny prevádzkovateľ po tom, ako prostredníctvom svojich vlastných inšpekcií, odberu vzoriek a testovania overí, že rastlinný rozmnožovací materiál spĺňa požiadavky na kvalitu uvedené v článku 16.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 270

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Úradné návesky a návesky prevádzkovateľov sa vyhotovujú tak, že je na nich uvedený odkaz na príslušnú dávku. Umiestňujú **sa podľa potreby** na jednotlivé rastliny alebo na vonkajšiu stranu balení, nádob a zväzkov.

Pozmeňujúci návrh

1. Úradné návesky a návesky prevádzkovateľov sa vyhotovujú tak, že je na nich uvedený odkaz na príslušnú dávku. **Návesky prevádzkovateľov sa vyhotovujú s odkazom na príslušnú dávku len v prípade, ak je príslušná dávka väčšia než dávka typicky potrebná na pestovanie na jednom hektári pôdy. V prípade potreby sa** umiestňujú na jednotlivé rastliny alebo na vonkajšiu stranu balení, nádob a zväzkov.

Or. en

Odôvodnenie

Návesky prevádzkovateľov musia byť primerané. V návrhu sa nerozlišuje medzi úradnými náveskami a náveskami prevádzkovateľov, čím sa na návesy prevádzkovateľov kladú neprimerané požiadavky. Keďže môže ísť prípadne o veľmi malé množstvá, mali by sa pravidlá uplatňovať len na dávky, ktoré majú primeranú veľkosť.

Pozmeňujúci návrh 271 **Satu Hassi, Karin Kadenbach**

Návrh nariadenia **Článok 29 – odsek 2**

Text predložený Komisiou

2. Ak je dávka rozdelená do viacerých dávok, vydá sa pre každú dávku nová úradná náveska alebo náveska prevádzkovateľa. Ak sa viac dávok spojí do novej dávky, vydá sa pre túto novú dávku nová úradná náveska alebo náveska prevádzkovateľa.

Pozmeňujúci návrh

2. Ak je dávka rozdelená do viacerých dávok, vydá sa pre každú dávku nová úradná náveska alebo náveska prevádzkovateľa. Ak sa viac dávok spojí do novej dávky, vydá sa pre túto novú dávku nová úradná náveska alebo náveska prevádzkovateľa. ***Tieto požiadavky sa neuplatňujú na miestny obeh rastlinného rozmnožovacieho materiálu.***

Or. en

Odôvodnenie

Navrhované ustanovenie sa týka len agropriemyselného prístupu vo veľkom. Pre miestnu výmenu, pri ktorej možno ľahko dosiahnuť výsledovateľnosť, by nemali platiť požiadavky v oblasti delenia dávok.

Pozmeňujúci návrh 272 **Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

Návrh nariadenia **Článok 30 – nadpis**

Text predložený Komisiou

Následné testovanie predzákladného, základného a certifikovaného materiálu po

Pozmeňujúci návrh

Následné testovanie predzákladného, základného a certifikovaného materiálu po

Odôvodnenie

Nie je dostatočne jasné, že úradné návesky sa týkajú len predzákladného, základného a certifikovaného materiálu. Malo by sa ozrejmiť, že úradná náveska sa týka len predzákladného, základného a certifikovaného materiálu. Vloženie pojmu „s úradnou náveskou“ do nadpisu článku 30.

Pozmeňujúci návrh 273**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling****Návrh nariadenia****Článok 30 – odsek 1***Text predložený Komisiou*

1. Po vykonaní certifikácie uvedenej v článku 19 ods. 1 môžu príslušné orgány vykonávať testy na rastlinnom rozmnožovacom materiáli (ďalej len „následné testovanie po certifikácii“) s cieľom potvrdiť, že uvedený materiál spĺňa požiadavky na kvalitu uvedené v článku 16 ods. 2 a že je v súlade s certifikačnými schémami prijatými podľa článku 20 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh

1. Po vykonaní certifikácie uvedenej v článku 19 ods. 1 môžu príslušné orgány vykonávať testy na rastlinnom rozmnožovacom materiáli (ďalej len „následné testovanie po certifikácii“) s cieľom potvrdiť, že uvedený materiál spĺňa požiadavky na kvalitu uvedené v článku 16 ods. 2 a že je v súlade s certifikačnými schémami prijatými podľa článku 20 ods. 2. ***Následné testovanie predchádzajúcej generácie po certifikácii možno použiť ako predbežnú kontrolu pre nasledujúcu generáciu.***

Odôvodnenie

Je nutné rozlišovať predbežnú kontrolu ako súčasť zaisťovania kvality nasledujúcej generácie a následné testovanie po certifikácii na monitorovanie kvality certifikovaného materiálu predávaného na produkciu plodín.

Pozmeňujúci návrh 274**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

Návrh nariadenia

Článok 30 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140, ktorými sa stanovujú pravidlá následného testovania rastlinného rozmnožovacieho materiálu, patriaceho k určitým rodom alebo druhom, po certifikácii. V týchto pravidlách sa zohľadňuje vývoj vedeckých a technických poznatkov. ***Môžu sa týkať:***

Pozmeňujúci návrh

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140, ktorými sa stanovujú pravidlá následného testovania rastlinného rozmnožovacieho materiálu, patriaceho k určitým rodom alebo druhom, po certifikácii. V týchto pravidlách sa zohľadňuje vývoj vedeckých a technických poznatkov.

Or. de